

UPLAND

29. JAHRGANG
OKTOBER 2015

NR. 350

DAS MONATSMAGAZIN FÜR DAS UPLAND

Nächste TIPS: Freitag, 30. Oktober 2015

TIPS

Ordnungshüter
Ortspolizei
sorgt für Ruhe
Seite 13

Aushängeschild
Startcenter am
Besucherzentrum
Seite 15

Grenzstein
„LB“ steht
wieder
Seite 23

**SCHÜPPLER**
www.autohaus-schueppler.de


SUBARU
Confidence in Motion
Autohaus Schüppler GmbH

Volkmarsen und Willingen
Telefon (0 56 93) 9 88 50

... mit uns fahren Sie gut

**Laut
Spät
Kult**

s'Life
Scene
Club Discothek
ROCK AM BERG

Jeden Freitag und Samstag
Charts, Rock & Pop - 22 bis 5 Uhr

Im „Rocktober“
Jeden Freitag und Samstag
„Back to the roots“
no House, no Techno
nur das Beste der 80er bis heute!



KURHOTEL HOCHSAUERLAND 2010



Hotel

Unsere Angebote richten sich an den Gast, der in einer ruhigen Atmosphäre entspannende Tage in Willingen verbringen möchte. Unser Hotel ist mit **3 Aufzügen** und **284 Betten** ausgestattet.

- Mo. bis Sa. – 11 Uhr Hausführung
- Großes, neu renoviertes Schwimmbad
- Kraft- und Muskeltrainingsraum
- Billardtisch und Tischtennisraum

- Musik- und Spielezimmer
- Wintergarten und Dachterrassen
- Wireless LAN im ganzen Hotel
- Internet-Café

Restaurant

Frühstücksbuffet 15,-
7.30 – 11.00 Uhr

Mittagessen
11.30 – 14.00 Uhr,
täglich wechselnde Tagesmenüs

Sweety 6,-
1 K. Kaffee inkl. 1 Stück Kuchen
oder 1 Waffel mit Eis,
heißen Früchten und Sahne

Abendessen 16,-
18.00 – 21.00 Uhr (So. - Do.),
täglich wechselnde Buffets
montags: Sauerländer Spezialitäten
mittwochs: Italienischer Mittwoch

Schlemmerbuffet 18,-
18.00 – 22.00 Uhr (Fr. + Sa.)

Candle-Light-Dinner 38,-
hochwertiges 6-Gang-Menü,
am Tisch serviert, inkl. Aperitif
und Kaffee

Sonntags-Brunchbuffet 18,-
11.30 – 15.00 Uhr, jeden 1. Sonntag
im Monat

A-la-Carte – große Auswahl an
allen Tagen, 11.30 – 14.00 Uhr und
18.00 – 21.00 Uhr

**„Bodega 2010“ –
Spanische Spezialitäten**
Geöffnet ab 18 Uhr, Küche bis 22 Uhr

Die Preise verstehen sich pro Person.
Tischreservierung: Telefon 05632 402-0



Restaurant - Bar „Bodega 2010“

Was bedeutet Wellness für Sie?

Lieben Sie das Wasser und möchten Sie aus dem Alltag abtauchen? Wollen Sie Ihren Körper spüren und neue Kräfte tanken? Oder ist es das Gefühl, sich einmal wieder richtig schön zu fühlen? So individuell wie Ihre Vorstellungen und Erwartungen, so variieren unsere Wellnessangebote – fein abgestimmt, auf Ihre individuellen Bedürfnisse. Caldarium - Sonnenwiese - Saunarium - Ruheraum - Solarium - Eisbrunnen - Vitalsonnen

Öffnungszeiten: Schwimmbad + Fitness 10 - 22 Uhr + Sauna 13 - 22 Uhr.



DaySpa 3 Stunden für bis zu
6 Personen „privat“ saunieren
und mehr... für 75,-

**Wellness, Fitness und
Schwimmen** 25,-



Balsam für Haut und Seele
Gesichts-Reinigungsbehandlung
60 Min. 59,- Euro
Maniküre 45 Min. 35,-
Pediküre 45 Min. 35,-



Ganzkörpermassage
mit kostbaren Ölen, Chocolat,
Lulur, Tibet oder Hot Stone,
60 Min. 66,-



UPLAND

IM OKTOBER 2015



Liebe Leser von UPLAND-TIPS,

heute halten Sie die 350. Ausgabe von UPLAND-TIPS in Händen. Seit fast dreißig Jahren versorgen wir Sie monatlich mit Neuigkeiten, Geschichten oder Hintergründen aus dem Upland. Eine tolle Arbeit, die jeden Monat auf's Neue Spaß macht. Denn im Upland ist in jedem Monat etwas los. Vielleicht auch ein Grund, warum jedes Jahr fast 350.000 Gäste hierher kommen. Auch sie erfahren in UPLAND-TIPS das Wichtigste aus der Region, lernen Land und Leute kennen und freuen sich über die vielen Tipps und Termine. UPLAND-TIPS ist ein Magazin für Einheimische und Gäste und das soll auch in den folgenden Jahren so bleiben. Allen, die an der Erfolgsgeschichte von UPLAND-TIPS beteiligt waren und sind, gebührt ein großes Dankeschön. Vor allem auch unseren Partnern, die mit ihren Anzeigen die Grundlage für die Erstellung des Magazins liefern und damit auch die kostenlose Verteilung in die Haushalte möglich machen.

Im Oktober blicken wir zunächst auf den großen Aktionstag der Upländer Feuerwehren zurück, die damit Werbung in eigener Sache betrieben haben. Leider macht der Mangel der Kameraden in der Einsatzabteilung dies notwendig. Wer sich in den Dienst der Sache stellen möchte, ist bei allen Wehren herzlich willkommen. Seite 5. 50 Jahre Naturpark Diemelsee. Ein Jubiläum, das mit vielen kleineren Aktionen über das Jahr hinweg für viel Aufmerksamkeit gesorgt hat. Höhepunkt war aber eine Veranstaltung am Ufer des Diemelsees in Heringhausen. Wir waren mit der Kamera vor Ort. Seite 6. Einen tollen Reisebericht haben uns die beiden Willinger „Globetrotter“ Jackie und Herbert Figge geliefert. Der kurfürstliche Metzgermeister und seine Frau haben von der Westküste der USA tolle Impressionen und Eindrücke mitgebracht, die die beiden auf den Seiten 10 und 11 niedergeschrieben haben.

Ein Eckpfeiler des neuen Ordnungs- und Sicherheitskonzeptes der Gemeinde Willingen (Upland) ist die Ortspolizei. Die soll an den starken Clubwochenenden im Herbst und im Frühjahr die viel zitierten negativen Begleiterscheinungen eindämmen und für Ordnung sorgen. Mehr über das Konzept der Ortspolizei und deren Befugnisse lesen Sie auf der Seite 13. Volker Slowek hat vor 40 Jahren in Willingen als Verwaltungsleiter seinen Dienst begonnen und arbeitet noch heute in diesem Haus – allerdings als Hoteldirektor. Vor wenigen Tagen hat er sein 40-jähriges Dienstjubiläum gefeiert und stand für UPLAND-TIPS in einem hochinteressanten Interview Rede und Antwort. In einer neuen Serie möchten wir die Geschichte unserer Region wieder lebendig werden lassen und stellen Fragen. Welche Bedeutung hat der Name „Große Grube“? So lautet die erste Frage, die uns der Vorsitzende des Willinger Heimat- und Geschichtsvereins, Hans-Herbert Kesper, auf der Seite 21 beantwortet hat. Haben auch Sie Fragen zur Geschichte des Uplands? Auf der Seite 28 stellen wir das neue Pfarrerehepaar Schröter vor, das im Oktober in seine neuen Pfarrgemeinden in Schwalefeld und Rhena/Eimelrod eingeführt werden. Beide freuen sich auf die neuen Aufgaben und sind im Upland keine Unbekannten. Nun aber viel Freude mit den neuen TIPS und einen tollen Oktober.

Herzlichst Ihr

Sven Schütz

Sven Schütz



Seite 16: Interview mit Jubilar Volker Slowek



Seite 5: Rückblick auf den Aktionstag der Feuerwehren



Seite 23: Ein Grenzstein sorgt für Aufsehen

U-TIPS Fotos: pr., Sven Schütz

„Die eigenen vier Wände“

Für Sie vor Ort!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Informieren Sie sich online
www.waldecker-baufinanzierung.de
 und lassen Sie sich vor Ort von unseren
 Experten individuell und persönlich beraten.

Waldecker Bank eG



Veranstaltungshighlights

- 03.10.2015 Kartoffelfest**, Schwalefeld
15.00 Uhr, Haus des Kurgastes
- 03.10.2015 Kartoffelbraten**, Hemmighausen
- 03.10.2015 Kartoffelbraten**, Rattlar
- 03.10.2015 Kartoffelbraten**, Neerdar
12.00 Uhr, Grillhütte
- 07.10.2015 Senioren-Ausfahrt**
der evangelischen Kirchengemeinde Willingen
Abfahrt 13.00 Uhr ab Auto Hellwig
und dann an den bekannten Haltestellen
(Haus am Kurpark, Rathaus)
- 10.10.2015 Kartoffelbraten**, Usseln
- 17.10.2015 Kartoffelbraten**, Reitverein Willingen
15.00 Uhr, Reithalle Willingen
- 18.10.2015 Plattschwatznachmittag**,
14.00 Uhr, DGH Neerdar
- 1.11.2015 Willingen im Lichterglanz**
- 1.11.2015 Biathlon auf Schalke Tour**
10.00 - 18.00 Uhr, Ortsmitte Willingen

FIS Weltcup Skispringen

8. - 10. Januar 2016
Willingen

Energieberatung

Montag, 5.10.2015,
16.00-19.00 Uhr

Rathaus Willingen
Anmeldung unter
Tel. 0 56 32 - 40 11 24

Katholische Gottesdiensttermine

Die katholische Kirchengemeinde feiert i.d.R.
jeden Sonntag das Hochamt um 11.00 Uhr
in der katholischen Kirche in Willingen.
Bitte beachten Sie die Aushänge in den Schaukästen.



Ev. Gottesdiensttermine Upland



Willingen

- 01.10.: 19.00 Uhr Konzert der
Bridgewalkers aus Namibia
- 04.10.: 10.00 Uhr Familiengottes-
dienst zum Erntedankfest
- 10.10.: 10.00 Uhr Kinderkirche im
ev. Gemeindezentrum
- 11.10.: 10.00 Uhr
Gottesdienst mit Taufe
- 18.10.: 10.00 Uhr
- 25.10.: 18.00 Uhr
Abendgottesdienst
- 28.10.: 19.15 Uhr Monatsschluss-
andacht am alten Altar
- 31.10.: 18.00 Uhr
Gottesdienst
zum Reformationsfest

Rattlar

- 03.10.: 10.00 Uhr Erntedank-
Gottesdienst mit MGv u.
anschl. Kartoffelbraten
- 11.10.: 09.15 Uhr
- 17.10.: 19.00 Uhr
Abendgottesdienst
mit dem „Lelbacher Trio“
- 25.10.: 09.15 Uhr
- 31.10.: Gottesdienst zum
Reformationstag
(Zeit noch offen)

Eimelrod

- 04.10.: 14.00 Uhr Erntedank-
und Kirchspielgottesdienst
zur Einführung von Pfarrer
Kai Uwe Schröter und
anschl. Empfang im DGH
- 18.10.: 09.30 Uhr
- 31.10.: 19.00 Uhr
Kirchspielgottesdienst mit
anschl. Dämmerchoppen

Hemmighausen

- 11.10.: 10.30 Uhr
- 25.10.: 09.30 Uhr

Neerdar

- 11.10.: 10.30 Uhr
Erntedankgottesdienst
- 18.10.: 10.30 Uhr
Eis./Gnad. Konfirmation

Schwalefeld

- 04.10.: 10.15 Uhr Erntedank-
gottesdienst
- 11.10.: 14.00 Uhr Einführung von
Pfarrer Katrin Schröter
- 18.10.: 10.15 Uhr
- 25.10.: 10.15 Uhr
- 30.10.: 13.30 Uhr Panflötenseminar
- 31.10.: 19.30 Uhr Panflötenseminar

Usseln

- 04.10.: 10.15 Uhr Familiengottes-
dienst zum Erntedankfest
- 11.10.: 19.00 Uhr
Abendgottesdienst
- 18.10.: 10.15 Uhr Familien- und
Taufgottesdienst
- 18.10.: 10.15 Uhr
- 31.10.: Gottesdienst zum
Reformationstag
(Zeit noch offen)

Welleringhausen

- 11.10.: 18.00 Uhr Abendgottesdienst
- 15.10.: 09.15 Uhr
- 31.10.: Gottesdienst zum
Reformationstag
(Zeit noch offen)

Böminghausen

- 11.10.: 10.30 Uhr
- 25.10.: 09.30 Uhr

Tierärztlicher Notdienst

Tierärztliche Praxis Stolpe, Usseln Tel. 92 26 13



Zuständige Notdienstzentralen und Apothekendienste für das Upland:



Zuständige Notdienstzentrale:

Maria-Hilf-Krankenhaus Brilon
Am Schönschede 1 · 59929 Brilon
Telefon: 01 80 - 5 04 41 00

Öffnungszeiten der Notdienstzentrale:

Mo., Di. und Do.: 18.00 bis 22.00 Uhr
Mi. und Fr.: 13.00 bis 22.00 Uhr
Sa., So., Feiertage: 8.00 bis 22.00 Uhr

Sprechstunden während des Notdienstes:

Mi.: 16.00 bis 18.00 Uhr
Sa., So., Feiertage: 10.00 bis 12.00 Uhr
und von 16.00 bis 18.00 Uhr

Zentrale Rufnummer und notärztlicher Fahrdienst: Telefon 0180-5 04 41 00

Apotheken-Notdienst

Willingen/Brilon/Adorf · Okt. 2015

1	R	11	H	21	E
2	ADORF	12	E	22	B
3	W	13	U	23	R
4	V	14	M	24	M
5	W	15	U	25	W
6	R	16	U	26	V
7	W	17	A	27	A
8	W	18	B	28	P
9	W	19	B	29	ADORF
10	U	20	H	30	W
				31	U

A = Adler Apotheke, Brilon
Adorf = Apotheke Adorf
B = Berg Apotheke, Willingen
E = St. Engelbert Apotheke, Brilon
H = Alte Hirsch, Apotheke, Brilon
M = Markt Apotheke, Brilon
P = Post Apotheke, Brilon
R = Rathaus Apotheke, Brilon
U = Upland Apotheke, Usseln
V = Apotheke in der Volksbank, Brilon
W = Upland Apotheke, Willingen

Apothekendienste im Upland

Berg-Apotheke

Bergstraße 1, Willingen 0 56 32 - 66 99

Upland-Apotheke

Neuer Weg 7, Willingen 0 56 32 - 6 93 44

Upland-Apotheke

Korbacher Straße 3, Usseln 0 56 32 - 9 49 30



Feuerwehr-Aktionstag der Upländer Wehren

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Einen Einblick in die Tätigkeitsfelder der Feuerwehrmänner und -Frauen konnte man beim ersten gemeinsamen Aktionstag aller Upländer Wehren bekommen. An verschiedenen Stationen rund um das Willinger Besucherzentrum konnte sich jeder einmal an der Rettungsschere, beim Pumpen und Löschen versuchen.

Die Aktion stand unter dem Motto „We(h)r braucht Hilfe“, da in fast allen Bereichen der Nachwuchs für eine dauerhafte Sicherstellung der Versorgung im Ernstfall fehlt. Mit dem Aktionstag haben die Kameraden für ihre wichtige Arbeit eine gute Werbung in eigener Sache gemacht, auch wenn am Nachmittag das Wetter nicht immer mitspielte.



■ U-TIPS Fotos:
Sven Schütz

BÄRENFÄNGER Willingen- Eimelrod

Wir liefern Ihnen

- Heizöl-Superheizöl
- Dieseldieselkraftstoff
- Brikett, Anthrazit-Kohlen, Koks
- Holz-Pellets
- Splitt, Sand, Wasserbausteine u.a.

Wir stellen Container und entsorgen für Sie

- Bauschutt
- Sperrmüll
- Bau- und Abbruchabfälle
- Baumschnitt

Wir entrümpeln für Sie

Am Bahnhof 3 - 34508 Willingen -Eimelrod,
Telefon 05632-5204 - Fax 05632-7735
E-Mail: baerenfaenger-hel@t-online.de

SOFORT-GUTSCHEIN.DE GUTSCHEIN-SYSTEM FÜR IHRE WEBSEITE

- Sie sparen Zeit und Geld
- der Gutscheine-Verkauf läuft komplett automatisiert ab - 24 Stunden rund um die Uhr
- keine Druckkosten, kein Gutscheinebuch
- Kompatibel für mobile Endgeräte
- Sie steigern Ihre Umsätze durch Neukundengewinnung
- personalisierte Gutscheine mit eigenem Grußtext und Foto / Logo
- Gutscheineversand per E-Mail oder Post an den Besteller oder Empfänger
- risikofreie Zahlung via PayPal, Sofortüberweisung, Kreditkarte und Rechnung
- einfache Integration in Facebook - Gutscheinverkauf per Fanpage
- kein Verwaltungsaufwand im Provisionssystem

Jetzt scannen und DEMOSHOP testen!



Jetzt kostenlos anmelden:
www.sofort-gutschein.de

Das sicherlich innovativste
Onlineshop-System für den
Geschenk-Gutscheinverkauf.

Ein Produkt von FIRMEDIA.com aus Willingen



Aus unserem Reiseprogramm 2015

8 Tage: 11.10.-18.10.2015
Herbstreise nach Tannheim
im Tannheimer Tal/Tirol
669,00€

8 Tage: 18.10.-25.10.2015
Herbsturlaub in Maria Alm/Hochkönig,
Hotel Thalerhof
610,00€

Auto Hellwig
Busreisen · Taxi · Tankstelle
Briloner Straße 47
34508 Willingen
Tel. + 49 (0) 56 32 - 63 97
Fax + 49 (0) 56 32 - 6 98 28
info@hellwig-reisen.de
www.hellwig-reisen.de

1 Tag: 17.11.2015
Einkaufszentrum „Centro“
nach Oberhausen
26,00 €

1 Tag: 24.11.2015
Weihnachtsmärkte in Münster,
26,00 €

1 Tag: 28.11.2015
Advent in den Höfen der
Weltkulturerbe Stadt - Quedlinburg
29,00 €

1 Tag: 29.11.2015
Weihnachtszauber auf
Schloss Bückeburg,
incl. EK 44,00 €



Unser
examiertes
Fachpflegepersonal
steht 24 Stunden für
Ihr Wohl zur
Verfügung!

Wochenend- und Feiertagsdienste im Oktober 2015

3./4.10	Melanie Schulze
10./11.10.	Simone Wilke
17./18.10.	Melanie Schulze
24./25.10.	Tanja Weiland
31.10./1.11.	Melanie Schulze

Neuer Weg 7 - Ärztehaus - 34508 Willingen
Tel. 0 56 32 - 966 26 36

Jubiläumsjahr klingt im Oktober aus

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Das 50-jährige Naturparkjubiläum wurde fast das ganze Jahr über mit kleineren und größeren Veranstaltungen und Aktionen gefeiert und gewürdigt. Im August fand bei tollem Sommerwetter eine mehr als gelungene gemeinsame Feier aller Beteiligten rund um die Tourist-Information am SpringBrunnenPlatz in Heringhausen mit einem großen Programm statt.

Hunderte von Besuchern nutzen die Gelegenheit, sich im Rahmen des „Festival der Instrumente“ unter anderem die neue Ausstellung im „Visionarium Diemlsee“ anzuschauen, wo man interaktiv Natur erleben kann. Auf der Bühne wurde mit zahlreichen Künstlern und der Unterstützung der heimischen Banken ein tolles Programm geboten. Unter anderem traten Comedian Jürgen Bangert, Sängerin Conny Engel und die Band „Widelive“ auf. Der Vorsitzende des Zweckverbandes des Naturpark Diemelsee, Thomas Trachte, freute sich über die offizielle Jubiläumsurkunde aus

den Händen des Präsidenten des Verbandes der Deutschen Naturparke, Dr. Michael Arndt. Bei einem regionalen Markt wurden viele Produkte aus dem Naturpark angeboten und am NABU-Stand gab es viel Wissenswertes über den Naturpark Diemelsee in Erfahrung zu bringen. Im Laufe des Jubiläumsjahr gab es viele Termine, von den üblichen Wanderungen oder Exkursionen bis hin zu echten Höhepunkten in der fünf Jahrzehnte umfassenden Geschichte des Naturparks. So wurden zum Beispiel drei Grundschulen, darunter die Diemeltalschule in Usseln, zur Naturparkschule ernannt und der Deutsche Naturparktag fand im September in Willingen statt. Der Upländer Gebirgsverein hatte zum Jubiläum einen Uplandsteig-Marathon organisiert, in Usseln fand ein Konzert des Landespolizeiorchesters statt und der NABU hatte ein Buch über die Artenvielfalt und damit die Bedeutung des Naturparks herausgegeben. Im Oktober finden nun die letzten kleineren Veranstaltungen in einem gelungenen Jubiläumsjahr statt. Alle Termine finden Sie unter www.naturpark-diemelsee.de



U-TIPS Fotos: Sven Schütz, pr.

Willkommen auf der Alm!

Wir feiern nicht nur im Oktober feste.

Hausgemachte Schmankerl von früh bis spät

Dorf-Alm Willingen
Briloner Str. 44
34508 Willingen
T 05632 966190

Dorf-Alm Winterberg
Am Waltenberg 35
59955 Winterberg
T 02981 929592

Infos zu Aktionen und Events:
www.dorf-alm.de

6

Mit dem Musikverein Oberschledorn

Böhmischer Abend in Deifeld

WILLINGEN/DEIFELD (Red.) Unter dem Motto „Böhmische Liebe“ spielt der Musikverein Oberschledorn wieder zum Böhmischen Abend auf. Zusammen mit der St. Johannes Schützenbruderschaft Deifeld lädt der Musikverein Oberschledorn alle Einheimischen und Gäste zum Böhmischen Abend am 31. Oktober 2015 in der Schützenhalle in Deifeld ein. Los geht es um 20 Uhr, doch bereits ab 19 Uhr öffnen sich die Türen der Schützenhalle. Der Eintritt ist wie immer frei!

Event beim 2. Willinger Nachtshopping

„Biathlon auf Schalke-Tour“ am 1. Nov.

WILLINGEN/UPLAND (SvS). An Allerheiligen, Sonntag, den 1. November, lädt der Verein „Aktives Willingen“ wieder zum Nachtshopping bis 21.00 Uhr ein. Wenn es heißt „Willingen im Lichterglanz“, werden in den Abendstunden die Fassaden entlang der Einkaufsmeile beleuchtet. Beim stilvollen Einkaufen kann man sich am „Linnenkerlplatz“ kulinarisch verwöhnen lassen und ein Saxophonspieler sorgt für die musikalische Unterhaltung.

Ein tolles Side-Event findet parallel dazu statt. Die „Biathlon auf Schalke“-Tour 2015 macht auf Initiative der Freizeitsportwelt Willingen im Upland Station. Von 10.00 bis 18.00 Uhr kann man beim „Jedermann-Biathlon-Event“ mitmachen und sich für das Finale „Auf Schalke“ qualifizieren. In diesem Jahr führt die Biathlon „Auf Schalke“-Tour durch 18 deutsche Städte. Die 12. Etappe der Tour findet in Willingen statt auf dem Platz vor der Fahrschule Blömeke (ehem. Fahrschule Wilke), statt. An vier Stehendschieß-Plätzen, betreut durch die Spezialisten für Sportschießen mittels Lasertechnik, ermöglicht das Event allen Neugierigen das Ausprobieren des Schießens mit originalen Biathlongewehren, die mit der gänzlich gefahrlosen IQ-Laserschießtechnik ausgestattet wurden. Auf Crosstrainern absolvieren die Teilnehmer einen ca. 90 Sekunden langen, simulierten Skilanglauf, dem ein Stehendschießen mit fünf Schüssen folgt. Tagessieger wird der Teilnehmer mit der höchsten Trefferzahl. Vorkenntnisse im Biathlon sind nicht erforderlich, sondern lediglich Neugier und Interesse an dieser Sportart.

Die Anmeldung erfolgt direkt am 1. November am Stand der „Biathlon auf Schalke“-Tour. Die Teilnahme ist kostenfrei. Der Tagessieger erreicht das Finale im Dezember in der VELTINS-Arena und tritt bei der Biathlon-WTC 2015 gegen die Etappensieger der anderen Tourstädte an.



■ U-TIPS Foto: Sven Schütz

WEIHNACHTSFEIER

ENTDECKEN SIE EINE NEUE LIEBE!

VisoVis's Hütte

café · restaurant · tanz

DER NIKOLAUS IST BEI UNS STAMMGAST!!!

Weihnachtsfeiern sind doch das Highlight im Betrieb. Mit dem Chef in geselliger Runde feiern, die Kollegen locker und gut drauf...

Gern sind wir Gastgeber für Ihre individuelle Feier von 2 bis 160 Personen!

Ho, ho, ho: Sprechen Sie uns an!

GROSSES GÄNSEBUFFET AM 11.11.2015 - GÄNSE SATT!!!

Und: Freuen Sie sich vom 12. November bis 23. Dezember auf unsere Gänsekarte mit der beliebten Martinsgans.

Täglich ab 11.00 Uhr | Sa., So. und Feiertage ab 9.00 Uhr

Zum Langenberg 8a | 34508 Willingen

Tel. 05632 - 6862 | www.huette-willingen.de



Bavaria Stadl	Tel. .. 96 86 96	B
Bürgerstuben	Tel. 98 30	C
Willinger Brauhaus	Tel. 9 88 70	D
Flairhotel Central	Tel. 9 89 00	E
Café Aufwind	Tel. 96 05 00	F
Don Camillo	Tel. 67 69	G
Don Camillo & Peppone's Tenne	Tel. 63 46	H
Dorf-Alm Willingen	Tel. 9 66 19-0	I
Restaurant Don Camillo's Pizzeria	Tel. 43 45	J
Gutshof Itterbach	Tel. 96 94 0	K
Göbels Landhotel	Tel. 98 70	L
Kurhotel Hochsauerland 2010	Tel. 40 20	M
Landgasthof Sauer	Tel. 74 49	N
Szene-Discothek s'lift	Tel. 62 32	O
Lo Stuzzichino da Enzo	Tel. 9 23 78 60	P
Pizza-Pie Willingen	Tel. 6 93 06	Q
Pizza-Pie Usseln	Tel. 75 99	R
Rüters Parkhotel	Tel. 98 40	S
Sauerland Stern Hotel	Tel. 40 40	T
Sauerländer Hof	Tel. 62 56	U
Sporthotel Zum Hohen Eimberg	Tel. 40 90	V
Steakhaus La Terrazza	Tel. .. 92 74 99	W
Stryckhaus Romantik Hotel	Tel. 98 60	X
Tenne	Tel. 6346	Y
Vis à Vis Bistro Café Tanztreff	Tel. .. 96 85 86	Z
Vis à Vis Hütte Café-Restaurant	Tel. 68 62	
Waldhaus am See	Tel. .. 40 94 06	
Wald Hotel	Tel. 98 20	
Wiele's Restaurant	Tel. (0 56 31) 5 05 11 70	
Wirtsstube im Stryckhaus	Tel. 98 63 06	
Zum Wilddieb Hotel-Restaurant	Tel. 62 32	



Im »Don Camillo« ist immer etwas los

Lassen Sie sich vom gemütlichen Flair der »Kirche« mitreißen

- ★ Wenn Sie unterhaltsame Stunden schätzen, sind Sie hier genau richtig.
- ★ »Don Camillo« - reizvoll, nicht nur für den Gaumen.
- ★ »Don Camillo« - eine gelungene Kombination von Bierlokal und Restaurant.
- ★ Nette Menschen und immer eine ausgelassene Stimmung.
- ★ Treffpunkt für Jung und Alt.



Im Ausschank:



Reservierungen unter: (0 56 32) 67 69 · www.don-camillo-willingen.de · Alte Kirchstr. 10

Interessierte Künstler können der Gruppe beitreten

Ausstellung „Kunst im Upland“ muss dieses Jahr ausfallen

WILLINGEN/UPLAND (SVS). Die Mitglieder der Upländer Kunstschaffenden, die die Ausstellung „Kunst im Upland“ organisieren, haben die Entscheidung schweren Herzens getroffen. Eine Vielzahl von Gründen hat jedoch dazu geführt, dass die Ausstellung, die in diesem Jahr vom 18. bis 25. Oktober im Willinger Besucherzentrum stattfinden sollte, ausfallen muss.

„Für das kommende Jahr suchen wir neue Upländer Künstler, die eine Gelegenheit suchen, Ihre Kunstwerke für eine Woche der Öffentlichkeit zu präsentieren“, macht eine der Initiatorinnen Brigitte Marx, Werbung für die Ausstellung, die seit vielen Jahren fester Bestandteil des Upländer Veranstaltungskalenders ist. Neben der Ausstellung konnte man den Autodidakten bei der Ausübung ihres Hobbys zusehen und sich an der Arbeit der Künstler erfreuen. „Wer Interesse hat, aus dem stillen Kämmerchen den Schritt in die Öffentlichkeit zu wagen, braucht nur etwas Mut, sich bei uns zu melden“, so die Willinger Künstlerin. Im kommenden Jahr möchte die Gruppe dann wieder ein breites Spektrum verschiedenartiger Kunstrichtungen vorstellen. Die Dauerausstellung „Kunst im Park“ ist weiterhin in der Kurgartenhalle zu sehen. Am Dienstag, Donnerstag, Samstag und Sonntag ist sie täglich von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr offiziell geöffnet. Zusätzliche Öffnungszeiten werden regelmäßig, außer montags, angeboten. Hinweise hierzu findet man an der Eingangstüre der Kurgartenhalle. „Auch für diese Ausstellung können sich interessierte Künstler

aus dem Upland und der Umgebung bei uns melden. Wir geben gerne Gastkünstlern für einen oder mehrere Monate die Möglichkeit, dort ihre Kunstwerke zu präsentieren. Dabei legen wir auf Vielfalt unseres künstlerischen Angebotes Wert“, macht Brigitte Marx Werbung für die Aktion. Kontakt: Brigitte Marx: 0 56 32/96 97 47 oder 0 56 32/6 95 53 und Hannelore Trachte: 0 56 32/15 82



In diesem Jahr muss die Kunstaussstellung ausfallen.

U-TIPS Foto: Sven Schütz

ABBA-DINNERSHOW

Samstag, 31. Oktober 2015

- Aperitif und 4-Gang-Menü
- Light- und Liveshow mit ABBA-Welthits

Erleben Sie einen Abend mit leckerem Essen und bekannter Musik – mit der Gruppe „Abba-Unforgettable“.

Preis pro Person 79,00 €
Einlass 18 Uhr · Beginn 19 Uhr

Eintrittskarten, Reservierung und nähere Informationen direkt im Café Aufwind oder Göbel's Landhotel, Tel. 0 56 32/98 70.

Öffnungszeiten: Di-So 10.30-18.00 Uhr www.cafe-aufwind.de
Zur Mühlenkopfschanze 1 · 34508 Willingen · Tel. 0 56 32-960 500

Sauer Schlachteessen

Mo., 26., Di. 27. & Mi., 28.10.2015
ab 18.00 Uhr

Preis pro Person: 13,00 Euro,
inklusive Vorsuppe und Verdauungsschnaps

Wir bitten um Tischreservierung
Tel. 05632-7449

An der Biecke 9 · 34508 Willingen · Eimelrod

Pizza'Pie

Ihr italienisches Speiserestaurant in Willingen

Mitnahmepreise für Selbstabholer:
Pizza // Pasta // Salate
Klein: je 4 Euro - Groß: je 6 Euro
Gesellschaften bis 40 Personen

Telefon: 05632-6 93 06
Willingen · Briloner Straße
Öffnungszeiten: 11.30 bis 24.00 Uhr
Ihn. Salvatore Maltempo

Ristorante Pizzeria-Esoteca

Lo Stuzzichino da Enzo

Das stilvolle Speiserestaurant in Willingen
Exklusive italienische Weinauswahl
Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

11.30 bis 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr - Mittwoch Ruhetag
Waldecker Straße 6 · Tel. 0 56 32 / 923 78 60
Ihn. V. Razzano

Ihre geschmackvollen italienischen Speiserestaurants in Willingen-Usseln

Pizza'Pie

Ristorante La Terrazza

Fam. Marini
0 56 32/75 99 ☎ 0 56 32/92 74 99

Korbacher Straße 2 · 34508 Willingen-Usseln



Bleibender Eindruck im Redwood Forrest bei bis zu 115 Meter hohen Bäumen ■ U-TIPS Fotos: pr.

Eine Reise entlang des Pacific Coast Highways 101

WILLINGEN/Upland (SvS). Herbert Figge hat die Welt oft und gern bereist und die UPLAND-TIPS Leser oft daran teilhaben lassen. Seine unkonventionellen Reiseberichte sind sehr abwechslungsreich, wissen mit Vergleichen nicht zu geizen und manchmal mit einem Schmunzeln zu verstehen. Auch vom letzten Tripp an die Westküste der USA, die er mit seiner Frau Jackie und drei Bekannten unternahm, erreichten uns wieder einmal lesenswerte und lehrreiche Zeilen.

Von Jackie & Herbert Figge

Mit fünf Leuten starten wir also in der wohl schönsten Stadt in Amerikas Westen, San Francisco. Es ist Montagabend und wir wollen natürlich in Chinatown eine echte Pekingente essen. Wenn man aber so hungrig ist wie wir, nimmt man das erstbeste Chinarestaurant und bestellt a la carte. Wir bekommen Hühner, Muscheln, Krabbe, Schwein und eine Rechnung, alles ok, aber keine Ente. Der erste Urlaubstag mit 28° C, lauem

Lüftchen und klarstem Himmel führt uns von unserem Hotel in der „zick-zack“ Lombard Street zum Frühstück in „Mel's Drive Inn“ und dann zu Fuß runter ans Wasser „Fishermans Wharf“ und zum „Pier 39“. Hier kann man alles machen, was erlaubt ist, alles essen, was schmeckt (auch wenn man nicht weiß, was es ist) und alles kaufen, was Ramsch ist. Von hier kann man sich in Alcatraz einbuchen lassen, oder so wie wir, eine Bootstour zur Golden Gate Bridge machen. Da die „Cable Cars“ etwas langsamer sind als wir, laufen wir zum Union Square und kaufen in den hübschen Geschäften von Versace, Prada, Luis Vuitton oder Gucci nichts ein und bestellen auf einer Terrassenbar fünf Bier für 40 €, hmm lecker! Am Abend sind wir im „Walzwerk“ eingeladen, ein ostdeutsches Restaurant. Es ist wie früher in der DDR mit Thüringer Rostbratwurst, Marx und Lenin... aber wieder keine Ente. Am letzten Tag in San Francisco holen wir unser Auto (man kommt ohne besser klar) und fahren nach Norden über die Golden Gate. Heute ist die Brücke im Nebel und auf dem Parkplatz davor lacht die Sonne. Das ändert sich hier drei bis vier Mal pro Stunde. Der Grund dafür ist das kalte Meer und die warme Sonne. Heute Abend gibt es wieder deutsches Essen bei unseren Freunden, den Schuhmachern, die Willingen jedes Jahr einen Besuch abstatten. Wir essen sensationell gut, lachen viel und verbringen einen unvergesslichen Abend. Und heute geht es direkt ans Meer. Das Asphaltband vom Pacific Coast Highway zieht sich gut 3000 Kilometer am Stillen Ozean entlang. Hier liegen in ständiger Abwechslung goldene Sandstrände, sturmumtoste Kaps, Steilküsten, natürliche Brücken und Felsen, Dünen und Marschen, Vogelinseln und Treibholz. Alle paar Kilometer kann man anhalten und sich von einem Panoramablick über das ungestüme Zusammentreffen von Wasser und Land überwäligen lassen. Mal halten wir in kleinen Fischerdörfern an, mal laufen wir über traumhafte, einsame und kilometerweite Strände, aber dann zieht es uns in die Redwoods. Es sind die größten Lebewesen der Erde. Der größte ist 115 Meter hoch, jedoch erreichen die meisten „nur“

SOLARIEN - SAUNA - WELLNESS



**Beratung
Planung
Verkauf
Service**

**Gebrauchte Geräte mit Garantie!
Günstig vom Fachhändler!**

Infrarot-Wärmekabinen - Welsysteme - Sauna
Solarien - Kabinenbau - Kosmetik - Zubehör

Ergoline *soltron* *THE THERMIST* *wellsystem™* *saunalux* *TUNTURI* *GOOD KERN*

Enste 23, 59872 Meschede - Tel. 0 29 1 - 74 50 & 0171 511 22 34
reuschel-wellness@web.de - www.reuschel-solarien.de

BALZER Alles zum Bauen und Renovieren



Baumaßnahmen realisieren mit Beratung und Produkten von Balzer

Unser Fachberater Jens Vogel besucht Sie gerne vor Ort und berät Sie unverbindlich zu allen Baumaßnahmen.

Mobil: 0160 96907158

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Gut beraten - besser bauen mit Balzer

59969 Hallenberg - Aue 5 - Tel. 02984 412 - www.balzernet.de - hallenberg@balzernet.de

Monatsmenü Oktober 2015

Ein Ensemble aus exquisiter Küche und hochwertigen Weinen wird Sie erwarten.



Maine Lobster
Fenchel / Orange / Tomate / Basilikum

New York Strip Steak
Red eye Gravy / Avocado
Apfel-Wirsinggemüse / rote Zwiebel / Fondant Potatoes

Marshmallow & Cranberry
Pecanuss-Ahorns / Popcornschaum

€ 36,- inkl. 1 Aperitif p.P.

Tischreservierung erbeten - Tel.: +49 (0)5632/9694-0



GUTSHOF ITTERBACH

Auf Wunsch steht Ihnen ab vier Personen am Abend ein kostenloser Limousinen-Shuttle (30 km im Umkreis) zur Verfügung, um Sie abzuholen und nach genussvollen Stunden zurück zu bringen.

Sonntags ab 18.00 Uhr und montags und dienstags ganztägig geschlossen.
Mühlenkopfstraße 7 • 34508 Willingen/Hochsauerland
Telefon +49(0)5632/9694-0 • Telefax +49(0)5632/9694-20
www.gutshof-itterbach.de • service@gutshof-itterbach.de

<< Seite 10 · Von Frisco nach Seattle

80 Meter. Mit fünf bis sieben Metern Durchmesser sind die Meisten relativ schlank und nennen sich Küstenmammutbäume. Die untersten Äste schlagen erst ab 30 Metern aus. Wie hoch ist der Willinger Viadukt? Wir bleiben zwei Tage in den „Redwoods“, mieten Blockhütten, grillen Koteletts und Heilbutt auf der Veranda und fangen uns eine Genickstarre vom ständigen nach oben gucken ein. Die „Mammuts“ sind feuerresistent (kein Harz) und dank ihrer 30 cm dicken Rinde haben sie auch keine Angst vor Schädlingen. Deshalb gibt's hier kaum Vögel und es ist gespenstisch ruhig. Der Wald steht still und schweigt! Heute kommen wir in Oregon an. Der Staat hat alles, was man in Amerika so braucht. Strände zum Schwimmen, Berge zum Skifahren, Lachse zum Angeln, Nike zum Laufen, Google zum Surfen und Cannabis zur alternativen Freizeitgestaltung. In Oregon gibt es keine Mehrwertsteuer (gut) und es gibt sehr gute Outlet-Stores. Gut für die Frauen, nicht gut für die Männer. Wir sind aber die meiste Zeit an der 650 Kilometer langen Küste. Diese ist einer der schönsten Naturparks der Welt und gehört per Gesetz den Bewohnern von Oregon. An den herrlichen Sandstränden von Canon Beach und Seaside gehen wir schwimmen und grillen mit Treibholz Schwertfisch, Arctic Char und Steelheadforelle mit Zitrone. Nach zwei Tagen fahren wir weiter und bleiben in Gold Beach hängen. Hier mündet der Rogue River in den Pazifik und dieser soll der beste Lachsfluss Amerikas sein. Bei einer Jetbootfahrt, 70 Kilometer den Fluss hochsehen wir allein in der Mündung ca. 500 Motorboote mit Anglern und einige fangen wirklich Königslachse. Unser Kapitän Ray gibt sehr oft Vollgas, ca. 100 km/h schnell und manchmal ist nur eine Hand breit Wasser unterm Kiel. Am Ufer sieht man Stachelschweine, Hirsche und Schwarzbären. Mitten in der Wildnis legen wir an und gönnen uns in einem alten Goldgräbercamp ein Spanferkel. Auf der „101“ geht es immer weiter nach Norden und wir erreichen in Astoria den wasserreichsten Fluss Nordamerikas, der in den Pazifik mündet, den Columbia River. Er bildet auch für lange Zeit die Grenze zwischen Oregon und Washington State. Unser Ziel ist der „Olympic Nationalpark“ am äußersten Rand im Nordwesten der USA. Zu diesem Park gehören drei

Jackie und Herbert
Figge in Gold Beach,
Oregon



völlig unterschiedliche Ökosysteme. Unter ewigem Eis liegende Gebirgszonen, eine raue Pazifikküste und der weltgrößte Regenwald der gemäßigten Breitengrade. Der beste Ausgangspunkt, um alles zu sehen, ist die „Kalach-Lodge“. Sie liegt oberhalb eines Strandes, wo sich Treibholzstämme bis zu fünf Meter hoch und kilometerlang auf immer und ewig ineinander verkeilt haben. Es ist so spektakulär und beliebt, dass man hier eine Blockhütte ein Jahr im Voraus buchen sollte. Im Landesinneren liegt der „Hoh Rainforest“. Wir wandern unter gigantischen Bäumen über einen dicken Moosteppich, wo mannshohe Farne und kirschgroße Blaubeeren wachsen. Da heute nichts passiert, fahren wir schnell Richtung Vancouver nach Kanada. Hier besuchen wir wieder Freunde, die Herbert seit dreißig Jahren kennt. Vancouver ist für uns die schönste Stadt an der Westküste und es bedarf im Grunde eines eigenen Reiseberichtes. Unser Rückflug geht von Seattle aus und wir schauen uns das Städtchen zwei Tage und Nächte an. Bei bestem Wetter besuchen wir den „Pike Place Market“. Hier schmeißen sie Lachse über Touristen und Japaner. Man klettert auf die „Space Needle“ und sieht die ganze Stadt und den „Puget Sound“ unter sich. Am Hafen gehen wir essen und man schmeißt uns kübelweise Muscheln, Krebsbeine und anderes Getier auf den Tisch. Sehr rustikal und vorzüglich! Auch Seattle kann sich wirklich sehen lassen und man kann hier fast alles erleben. Doch leider reicht die Zeit nicht und wir fliegen wieder heim. Wir fuhren 3000 Kilometer und die meiste Zeit auf Highway „101“. Wir würden es immer wieder tun!



Küthe
Container

- Baggerbetrieb
- Winterräumdienst
- Lieferung von Schotter, Splitt, Sand, Bruchsteinen

- Containerdienst
- Größen von 1,5 bis 40m³
- Container mit Deckel
- Abrollcontainer

Willingen - Rattlar - Im Gewerbepark 7
Tel (0 56 32) 71 14 - Fax (0 56 32) 913 91
www.kueth-container.de

Der Pflegedienst Ihrer Kirchengemeinde

Diakoniestation Korbach & Upland

Willingen: 05632 / 91316
 Korbach: 05631 / 97080
www.korbach-gesundbrunnen.org





Bayrische Wochen

... noch bis 31. Oktober



Hier is(s)t man bayrisch!

O'zapft is'...

Leckere Wiesen-Spezialitäten,
Leberkäs, Haxe,
Oktoberfestbier u.v.m.

Wer in „Wiesen-Tracht“ kommt,
erhält ½ Maß Bier GRATIS.

Täglich ab 10 Uhr · Warme Küche 12 - 22 Uhr · Telefon 0 56 32-96 86 96
BAVARIA STADL · Briloner Straße 39 · 34508 Willingen · www.bavaria-stadl.de

UPLAND

Tips

Die November-Ausgabe von UPLAND-TIPS
erscheint am 30. Oktober 2015. Anzeigen- und
Redaktionsschluss ist am 22. Oktober 2015.

Zum Jubiläum

Konzert in der Lichterkirche

WILLINGEN/RATTLAR (Red.) Anlässlich des 110 jährigen Jubiläums veranstaltet der MGV Rattlar 1905 am Samstag, 17. Oktober 2015, um 19.30 Uhr ein Konzert in der Rattlarer Lichterkirche. „Wir freuen uns besonders über die Zusage von Eberhard Jung, Georg Lungwitz und Thomas Schwill und wollen zusammen das Ambiente der Kirche zur Unterhaltung nutzen“, so Schriftführer Christian Leithäuser, der alle Upländer und Gäste herzlich einlädt. Der Eintritt ist frei, allerdings bittet der MGV anschließend um eine Spende für den Förderverein der Kirche. Ein kleiner Umtrunk mit Imbiss wird den Abend ausklingen lassen.



U-TIPS Foto: pr.

Im Willinger Kindergarten

9. Willinger „Waffel-Taxi“

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Die Mitglieder des Fördervereins und der Willinger Kindergarten laden am Sonntag, 1. November bereits zum neunten Mal zu seinem bewährten Waffel-Taxi ein.

Das Waffel-Taxi war in den vergangenen Jahren ein großer Erfolg und soll auch in diesem Jahr wieder für tolle Verkaufszahlen sorgen. Der komplette Erlös des Tages geht zugunsten des Willinger Kindergartens. Das „Waffel-Taxi“ fährt ab 14.00 Uhr. Alle Willinger und Urlauber können dann Waffeln im Kindergarten bestellen, die von den Eltern und Mitgliedern des Fördervereins frisch zubereitet und bis 17.00 Uhr ausgeliefert werden. Wer möchte, kann die Waffeln natürlich auch gerne bei einer Tasse Kaffee oder Tee direkt im Kindergarten genießen.

Des Weiteren findet am Mittwoch, 14.10.2015, um 20.00 Uhr die Jahreshauptversammlung des Fördervereins im Willinger Brauhaus statt. Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen. Gerne begrüßt der Vorstand an diesem Abend auch an der Arbeit des Vereins Interessierte und informiert über die Aktivitäten und Perspektiven zur Unterstützung der Willinger Kindergartenkinder.

Upländer Geburtstagskinder im Oktober 2015



Willingen

4.10..... Engelbert Börger.....76. Geburtstag
5.10..... Edith Möllers 75. Geburtstag
7.10..... Editha Mohr.....75. Geburtstag
9.10..... Hans-Joachim Klepzig.....78. Geburtstag
11.10... Heinrich-Friedrich Meyer.....84. Geburtstag
13.10... Elisabeth Lobert.....94. Geburtstag
14.10... Gisela Margraf.....78. Geburtstag
18.10... Dieter Stremme.....72. Geburtstag
21.10... Luise Grebe.....77. Geburtstag
22.10... Horst Bärenfänger 71. Geburtstag
23.10... Manfred Kesper 74. Geburtstag
24.10... Jan Veldhuisen.....82. Geburtstag
26.10... Wilfried Gerblich.....81. Geburtstag

Rattlar

4.10..... Henning Kreitz.....72. Geburtstag
13.10... Erika Querl.....73. Geburtstag
22.10... Günther Emde 72. Geburtstag

Usseln

1.10..... Gertrud Männer.....82. Geburtstag
4.10..... Ulrike Schäfer 76. Geburtstag
4.10..... Franz Butterweck.....74. Geburtstag
5.10..... Hannelore Scharf 73. Geburtstag
6.10..... Fetije Jashari.....72. Geburtstag
7.10..... Otto Schober 74. Geburtstag
8.10..... Margarethe Görtz.....82. Geburtstag
15.10.. Hildegard Schmidt 80. Geburtstag
19.10... Brigitte Heickrodt 74. Geburtstag
20.10... Ursula Kesper 73. Geburtstag
21.10.. Edith Schmitz 70. Geburtstag
22.10... Peter Hendrich.....71. Geburtstag
23.10... Gisela Siemon.....82. Geburtstag
25.10... Verena Plattner-Meyer.....74. Geburtstag
26.10... Gerda Schober.....78. Geburtstag
26.10... Walburga Berger.....86. Geburtstag
28.10... Waldtraud Scharna 76. Geburtstag
30.10... Helena Reis.....95. Geburtstag

Schwalefeld

1.10..... Erna Ashauer 78. Geburtstag
5.10..... Heinrich Lange.....76. Geburtstag
18.10... Hildegard Lamm 78. Geburtstag

Eimelrod

2.10..... Gerd Wilke.....73. Geburtstag

Bömighausen

6.10..... Egon Ellermann 80. Geburtstag
8.10..... Otto Kamowski.....77. Geburtstag
11.10... Dörte Grebe.....71. Geburtstag
21.10... Christel Bodenhausen.....76. Geburtstag

Hemmighausen

19.10... Irmgard Saure 89. Geburtstag

UPLAND-TIPS wünscht allen heimischen Jubilaren ein gutes, glückliches und gesundes neues Lebensjahr.

HONDA
The Power of Dreams

Jetzt bei Ihrem servicefreundlichen Honda Fachhändler:

34508 Willingen/Schwalefeld
Telefon: 0 56 32 - 41 30 · Fax: 6 99 69

Land-, Forst- und Gartengeräte
Joh. Tüllmann

Die Leistungsstarken!

Zweistufige Schneefräsen*:

- Räumleistung bis zu 65 t/Std.
- Hydrostat-Antrieb (stufenlos)
- Stufenlose Fräshöhen-einstellung
- Elektrische Auswurf-kaminverstellung

Zweistufige Schneefräsen ab **2.469,-** €**

Abb. zeigt Honda Schneefräse HSS 760 TS

* Ausstattungsvarianten sind Modellabhängig
** Unverbindliche Preisempfehlung von Honda Deutschland für die HSS 655 W

Blumen Lindner

Briloner Str. 29 - 34508 Willingen - Telefon (0 56 32) 63 14

Lich Willkommen!

jetzt bei uns:
HerbstzauberSortiment,
winterharte Knospenheide,
Blumenzwiebeln,
floristischer Grabschmuck
zu den Gedenktagen

www.blumen-lindner.de

df Donath & Figge

- Kälte
- Klima
- Lüftung
- Schankanlagen
- Service

Zur Kirchwiese 4
34508 Willingen - Schwalefeld
Tel. 0 56 32 - 9 23 90 - 18
Fax: 0 56 32 - 9 23 90 - 20
info@donath-figge.de
www.donath-figge.de

Neue Ortpolizei auf Streife

Drei Mitarbeiter der Firma K.S. Sicherheit, die seit vier Jahren auch die Willinger City Streife an den Club-Wochenenden im Frühjahr und Herbst stellt, haben sich zu Ordnungspolizeibeamten der Gemeinde Willingen (Upland) ausbilden lassen und verstärken auf diesem Weg die City-Streife. Die City-Streife war bisher mit keinerlei hoheitlichen Handlungsbefugnissen ausgestattet und musste nach einer Beschwerde zunächst aus rechtlichen Gründen eingestellt werden. Jetzt ist sie mit Beginn der Herbstclubzeit wieder im Einsatz. Das neue Ordnungs- und Sicherheitskonzept der Gemeinde Willingen (Upland) sah vor, die Anzahl der Ordnungspolizeibeamten zu erhöhen. Ein Maßnahme, die nun erste Früchte trägt. Die K.S. Sicherheit-Mitarbeiter Olga Lapko, Oliver Haas sowie Inhaber Matthias Kruse haben sich ebenso wie Jan-Hendrik Keindl vom Ordnungsamt der Gemeinde zum Ordnungspolizeibeamten ausbilden lassen. Die Ausbildung in Kassel umfasste 240 Schulstunden über einen Zeitraum von drei Monaten und kostet circa 2500 Euro pro Person. Als Begleitung und Verstärkung der City-Streife ist die neue Ortpolizei ab sofort mit zahlreichen polizeilichen Befugnissen ausgestattet, darunter die Überwachung der Ordnungsvorschriften der Gemeinde Willingen (Upland). Sie kann darüber hinaus auch Buß- und Verwarngelder aussprechen und entgegennehmen, Personalien aufnehmen und sieht sich den negativen Begleitumständen durch auffällige oder stark alkoholisierte Personen, nicht mehr hilflos ausgeliefert. Mit neuen Uniformen sind die Hilfspolizisten schnell zu erkennen und können in Kürze auch auf zwei Dienstfahrzeuge zurückgreifen. Die neue Ortpolizei ist in der Clubzeit freitags von 22.00 bis 4.00 Uhr und samstags von 17.00 bis 4.00 Uhr im Einsatz. Sie ist telefonisch unter 01 60 - 8 14 02 21 erreichbar. Der Leiter der Polizeistation Korbach, Polizeihauptkommissar Uwe Kümmel und Bürgermeister Thomas Trachte würdigten die Bedeutung dieses Konzeptes sowie das Engagement der neuen Ordnungspolizeibeamten. Deren Zahl hat sich nun verdoppelt, da mit Dieter Pollack, Sven Kesper, Thomas Buchloh und Björn Schröder vier Mitarbeiter der Gemeinde eine derartige Ausbildung genossen haben. Die Gemeinde möchte jedoch noch weitere Ordnungspolizeibeamten ausbilden. Interessierte können sich im Ordnungsamt melden. Die drei neuen Ordnungspolizeibeamten der Firma K.S. Sicherheit werden im Teilzeitbeschäftigungsverhältnis bei der Gemeinde Willingen (Upland) angestellt.

Bolzplatz am Besucherzentrum

Schon länger hat sich die Gemeinde darum bemüht, ein geeignetes Gelände in Willingen zu finden, auf dem ein einfacher Bolzplatz angelegt werden kann. Nunmehr wurde für diesen Zweck eine Wiesenfläche an dem Weg „Vor den Weiden“ ausgesucht und hergestellt.



Polizeihauptkommissar Uwe Kümmel und Bürgermeister Thomas Trachte bei der Vorstellung der vier neuen Ordnungspolizeibeamten: Jan-Hendrik Keindl, Olga Lapko, Matthias Kruse und Oliver Haas
■ U-TIPS Foto: Sauerlandkurier/Jörg Leske

Drei neue Themenwanderwege im Upland fertiggestellt

Mit dem neuen Vulkan- und Geschichtspfad in Welleringshausen, der Goldspur in Eimelrod und dem Ringwallweg an der Schwalenburg in Schwalefeld wurden in diesen Tagen drei neue Geo-Wege fertig gestellt. Die offizielle Bestimmungsübergabe erfolgt im November 2015. Mit den Wegen wird das Freizeit- und Bildungsangebot für die einheimische Bevölkerung sowie die touristische Infrastruktur für Gäste wesentlich erweitert.

Keine Windvorrangflächen

Der Gemeindevertretung wurde ein neuer Entwurf des sachlichen Teilflächennutzungsplan „Windkraft“ vorgelegt. Nach diesem Entwurf und dem zugrundeliegenden überarbeiteten Kriterienkatalog für die Auswahl von Windvorrangflächen können keine entsprechenden Flächen im Gemeindegebiet ausgewiesen werden. Die Gemeindevertretung hat diesen Entwurf zur weiteren Prüfung und Bearbeitung an die Verwaltung und den Bauausschuss verwiesen.

Ausgeglichener Haushalt

Der Jahresabschluss der Gemeinde Willingen (Upland) für das Jahr 2013 wurde durch die Aufsichtsbehörden geprüft und durch die Gemeindevertretung beschlossen. Erfreulich ist die ausgeglichene Haushaltslage. Steuerhebesätze werden nicht angehoben.

Steuerhebesätze werden nicht angehoben

Die Gemeinde muss jährlich in ihrer Haushaltssatzung die für das jew. Jahr zu erhebende Steuerhebesätze festlegen. Die Gemeindevertretung hat in ihrer letzten Sitzung vom 15.09.2015 beschlossen, die derzeit gültigen Hebesätze auf dem bestehenden Niveau zu belassen.

werbetechnik
VOGEL

Ihr Meisterbetrieb für:

Fahrzeugbeschriftung
Digitaldruck
Schildersysteme
Lichtwerbung
Werbeartikel
Präsentation
Textil-Druck

59929 Brilon
Möhnestr. 18
Tel. 0 29 61 / 96 39 745
www.werbetechnik-vogel.de



Berg Apotheke
WILLINGEN

Apotheker Jochen Schmitt

Bergstraße 1 | 34508 Willingen (Upland)
Telefon (05632) 66 99 | Fax (05632) 96 81 18
berg_apotheke@t-online.de

Bei kompetenter Beratung rund um Ihre Gesundheit bieten wir u. a.:

- kostenlosen Zustellservice
- Bestellung per Internet
- Sauerstofftherapie nach Prof. v. Ardenne
- Blutmessungen (z. B. Blutdruck, Zucker, Cholesterin, Harnsäure)
- kosmetische Behandlungen & Fußpflege
- Düfteparadies
- Fernreisen-Impfberatung
- Fotoservice

WILLINGER
TV & HIFI STUDIO

LCD & Plasma-TV • Heimkino
SAT-Anlagen • Tontechnik
Musikcomputer • Hifi






Schwalefelder Straße 32 - 34508 Willingen
Telefon 05632-69319 • Fax 05632-69933
Mobil: 0171-6415769
E-Mail: info@hifi-volkenrath.de



Für die Zukunft geschmiedet!

Auf Schritt und Tritt geht Schönheit mit...

Unsere schmiedeeisernen Geländer halten Ihnen eiserne die Treue, verleihen Treppen und Balkonen Sicherheit und Ihrem Zuhause das gewisse Etwas!

Johannes Lüllmann
Schlosserei

Am Schwalefelder Treis 1 · 34508 Willingen
Telefon: 0 56 32/41 30 · Fax: 0 56 32/6 99 69

WIR SIND FÜR SIE DA!

Upländer Meisterbetriebe
verstehen ihr Handwerk



WILKE & SACHS
MEISTERBETRIEB
BARRIEREFREI
BAUEN + WOHNEN

Heizungsbau
& Sanitär
Meisterbetrieb

Kalkhaltiges Wasser!

Wir haben
die Lösung:

Enthärtungs-
anlagen
von BWT!



Jürgen Wilke
Zur Dommelmühle 4 · 34508 Willingen-Rattlar
Tel. 0 56 32/ 92 72 84 - Fax. 0 56 32/92 72 83
heizungsba-wilke-sachs@t-online.de



- Möbel und Einrichtung nach Maß (z.B. Thekenanlagen)
- Innenausbau/Ladenbau
- Akustik-/Trockenbau
- Erhaltung historischer Bausubstanzen
- Bestattungen

An der Springe 3 · 34508 Willingen-Wellinghausen
Tel. 0 56 32.51 76 · www.schreinerei-behlen.de

Partner der
Kooperation



www.gastrokomplett.de

Mitglied im
Möbelkreis
Waldeck



Gegr. 1891



Fritz Reiner Behle

Malermeister

... gestaltet ihren raum

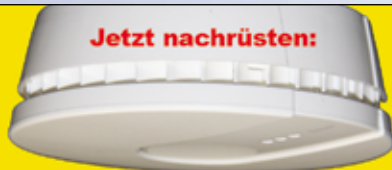
- Maler- / Tapezierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Anstrich- und Spachteltechniken
- Wärmedämmverbundsystem

Schwalefelder Straße 34 · 34508 Willingen
Tel. 0 56 32 / 98 56-0 · www.maler-behle.de

Verehrte Kunden,
zum 31. August 2015 schließen wir unser Laden-
geschäft. Für Ihre Treue bedanken wir uns herzlich.
Unseren Malerbetrieb führen wir in bewährter
Weise weiter.
Fritz Reiner Behle und Team



Jetzt nachrüsten:



RAUCHWARNMELDER

durch unsere nach Schulung geprüften
Fachkräfte installieren!

ELEKTRO
EB BENTHIN

Dieter Benthin · Am Hagen 3
34508 Willingen

Tel. 0 56 32 / 66 53

Fax 0 56 32 / 67 20

Mobil: 0172/ 7 10 63 99

info@elektro-benthin-willingen.de

www.elektro-benthin-willingen.de



Startcenter mit GPS-Referenzpunkt eingeweiht

Miniatur-Viadukt schmückt neue Anlage am Besucherzentrum

WILLINGEN/USSELN (SvS). Ein Stück Willinger Geschichte steht als Miniaturversion seit einigen Monaten am Willinger Besucherzentrum. Das 6,40 Meter lange Viadukt als Wahrzeichen des Weltcup-Ortes ist das Ergebnis von zahlreichen Arbeitssunden und einem enormen handwerklichen Geschick. Erwin Börger hat dieses kleine Kunstwerk ehrenamtlich erstellt, das nun Mittelpunkt des Startcenters ist.

Die Idee und das Modell stammen von Ordnungsamtsleiter Dieter Pollack und der Willinger Künstlerin Brigitte Marx. Die Mitarbeiter des Bauhofes haben noch eine Sitzbank aufgestellt, und einige Informationstafeln liefern für Wanderer und Biker nützliche Tipps. Zum Beispiel über die neue Georadroute. Als Ausgangspunkt für Wanderungen oder Fahrradtouren bietet das Startcenter einen zentralen Punkt, direkt am Besucherzentrum, wo sich auch die Tourist-Information befindet. Der neue GPS-Referenzpunkt, den das Amt für Bodenmanagement installiert hat, bereichert das Startcenter: 51° 17,422' nördliche Breite und 8° 36,667' östliche Länge - so lauten die Koordinaten des geodätischen Referenzpunktes.

Auf einer Schieferstele sind alle wichtigen Informationen rund um die Koordinaten, das Bezugssystem sowie die Höhe des Referenzpunktes abzulesen. In Sekundenschnelle kann heute mit GPS-Geräten oder Smartphones (mobile GPS-Empfänger) der eigene Standort festgestellt werden. Wie zuverlässig diese Geräte arbeiten, lässt sich ab heute in Willingen am Besucherzentrum überprüfen. Dazu wird das eingeschaltete GPS-Gerät einfach auf den markierten Mittelpunkt des Referenzpunktes gelegt.

Dort kann man das GPS-Gerät wahlweise auf das Bezugssystem WGS84 oder ETRS89 und das Koordinatensystem auf Geographisch oder UTM einstellen und so die Koordinaten bestimmen. Diese können anschließend

mit den angegebenen Koordinaten auf der Platte verglichen werden. Bei herkömmlichen GPS-Geräten ist eine Lagegenauigkeit von drei bis 20 Metern zu erwarten.



Bürgermeister Thomas Trachte, Erwin Börger, Dieter Pollack, Tourismusmanager Ernst Kesper und Brigitte Marx sind vom neuen Startcenter begeistert.

U-TIPS Foto: Sven Schütz

PflegeHotel Willingen
Tagespflege | Kurzzeitpflege

Und das Leben bleibt schön!

Wir möchten, dass Sie aktiv bleiben oder wieder werden!

Darum bieten wir:

- täglich therapeutische Angebote
- viele Aktivitäten wie Ausflugsfahrten und Cafébesuche

Einige der Teilnehmer beim Besuch des Zoos in Gelsenkirchen

Zum Kurgarten 9 - 34508 Willingen (Upland) - Telefon (05632) 98 93 0
info@pflegehotel-willingen.de - www.pflegehotel-willingen.de

Briloner Str. 51 a
www.taxi-aktiv.de

TAXI und MIETWAGEN

- Clubtransfer
- Flughafentransfer
- Krankenfahrten (sitzend)
- Rollstuhltransfer
- Treppensteiger

08 00 - 8 29 42 58
kostenlos anrufen

24 h für Sie da! • (0 56 32) 69 56 9

BERGGASTHOF

Zum Wilddieb

80 Betten

HOTEL * TANZCAFÉ * RESTAURANT

www.zumwilddieb.de

**Aussichts- & Caféterrassen
zünftiger Biergarten mit Musik**

Kaffee und Kuchen, durchgehend Küche, Salatbuffet, Sauerländer Spezialitäten.

Berghighlife mit Tanz & Stimmung

SündAlm – Dachterrasse – Schirmbar

Familie Hans Schlömer, Am Ettelsberg 1, Tel. 056 32/62 32

„Man muss Menschen mögen, wenn man Gäste für sich gewinnen will!“



Volker Slowek
■ U-TIPS Foto: pr.

WILLINGEN/UPLAND (SvS). 1975 hat Volker Slowek seinen Dienst im damaligen „Sanatorium Sonnenberg Wilhelm Koch KG“ als Verwaltungsleiter angetreten. 40 Jahre später sitzt er immer noch in verantwortlicher Position auf dem Chefessell. Heute allerdings als Hoteldirektor. Nach der Gesundheitsreform und der Kündigung durch die Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BfA) war das Aus für die Willinger Fachklinik besiegelt. Mit neuem Konzept und Inhaber (Werner Wilhelm Wicker KG) eröffnete 1998 das Kurhotel Hochsauerland 2010. Mit 284 Betten erzielt

das Haus am Sonnenweg 150.000 Übernachtungen im Jahr. Der Turnaround von der Fachklinik zum Hotel ist Dank enormer Investitionen und viel Idealismus des Teams um Volker Slowek gelungen. Das 40-jährige Dienstjubiläum hat der Jubilar mit seinen Mitarbeitern und zahlreichen Weggefährten aus dieser Zeit gefeiert. Im UPLAND-TIPS-Interview spricht der Hoteldirektor über die Veränderungen im Upländer Tourismus und die Chancen, im Wettbewerb zu bestehen.

? Viele Kur- oder Fachkliniken haben den Turnaround damals nicht geschafft! Warum hat es hier geklappt? ! „Es ist grundsätzlich problematisch, eine Krankenanstalt in ein Wohlfühlhotel umzustrukturieren. Für viele Gäste ist es eine Kopfsache. Ich fahre doch nicht in eine Klinik, um einen Wellnessurlaub zu verbringen! Dem ersten Anschein nach sind eine Klinik und ein Hotel zwei völlig unterschiedliche Einrichtungen. Wenn man aber etwas genauer hinsieht, erkennt man, dass es eine ganze Menge Schnittstellen gibt. Meine Aufgabe war es, die Schnittstellen zu benennen und ein passendes Konzept zu erarbeiten. Die Infrastruktur einer Rehaklinik war eine gute Basis für ein Hotelkonzept, das den gesundheitsorientierten Gast verwöhnen möchte. Die umfangreiche Therapieabteilung, das große Schwimmbad, die großflächigen Räume boten gute Voraussetzungen und Angebote nach der Gesundheitsreform. Die Menschen konnten diese nun auf eigene Kosten bei uns im Hotel buchen. Problematischer war die Zimmeraufteilung. Nur mit 240 Einzelzimmern konnte man keinen Hotelbetrieb starten. Wir mussten Zimmer zusammenlegen. Dazu waren und sind die Mitarbeiter hoch motiviert und das erforderliche Kapital für Umbaumaßnahmen wurde bereitgestellt.“

? Wie hat sich das Gästeklientel in Ihrem Haus seit 40 Jahren verändert? ! „Früher kamen Gäste zu uns, die krank waren und eine Reha-Maßnahme benötigen. Der Schwerpunkt unserer Arbeit war bis vor 17 Jahren eindeutig in dem medizinischen Bereich. Jetzt verwöhnen wir Hotelgäste. Die Gäste von heute haben sehr große Erwartungen an ihr Feriendomizil. Die Ansprüche sind extrem gestiegen. Es reicht schon längst nicht mehr aus, dem Gast ein sauberes Zimmer und gutes Frühstück anzubieten. Aber: Die Grundbedürfnisse unserer Gäste haben sich nicht verändert. Sie erwarten von uns zu Recht, dass wir uns mit Herzlichkeit um sie bemühen. Sie wollen beachtet, fair bedient, inspiriert, verwöhnt und auch überrascht werden.“

? Sie sprechen von verwöhnen. Wie schaffen Sie das? ! „Unseren Gästen können wir nichts vormachen. Sie haben guten und schlechten Service in vielen anderen Hotels kennengelernt und in ihrem Gedächtnis fest abgespeichert. Ab der ersten Kontaktaufnahme beginnt der Gast, uns mit anderen Hotels und Restaurants zu vergleichen. Und dieses Vergleichen endet, wenn der Gast wieder zu Hause angekommen ist. Wir bemühen uns, mit dem Puls am Markt zu sein. Unsere Angebote werden wir ab 2016 noch stärker auf den gesundheits-orientierten Gast ausrichten. Unsere Zielgruppe bleiben die Aktivurlauber, die während Ihres Urlaubs genießen wollen aber dabei ihre Fitness und körperliche Belastbarkeit zum Beispiel durch sportliche Aktivitäten, individuelle physikalische Therapie, gesunde Naturküche mit internationalen, nationalen und

regionalen Komponenten fördern möchten und wohltuende Wellnessanwendungen. Dafür haben wir einen Sportlehrer, eine Fitness-Ökonomin und eine Diätassistentin neu in unser Team geholt.“

? Dennoch sind viele Gastgeber auf den Club- bzw. Wochenendtourismus mit seinen negativen Folgen angewiesen! ! „Kein Hotelier lehnt eine gute Belegung am Wochenende ab. Schließlich freut sich darüber auch der Willinger Einzelhändler. Der Club- und Wochenendtourismus ist nicht von vornherein negativ. Unerträglich sind nur die negativen Auswüchse, die der Saftourismus nach Willingen bringt.“

? Wie gehen Sie mit derartigen Problemen im Haus um? ! „Wir haben sehr gute Erfahrungen mit Gästegruppen am Wochenende. Allerdings tun wir auch etwas dafür. Wir stellen den Charakter unseres Kur- und Wellnesshotels eindeutig in den Vordergrund. Der Gast, der eine ausgelassene, lautstarke und feucht-fröhliche Atmosphäre sucht, wird sie in unserem Haus nicht finden können. Wir akzeptieren keine betrunkenen Gäste in unserem Hotel. Auffallend alkoholisierte Gäste rechtfertigen uns zur sofortigen Kündigung des Beherbergungsvertrages. Das erfährt der Gruppengast vor seiner Anreise und das setzen wir auch konsequent im Hotel um. Das führt zwangsläufig und kurzfristig zu leeren Betten und zu Umsatzeinbußen.“

? Die Zahl der Club-Tagestouristen steigt... ! „Ich sehe in der zunehmenden Zahl dieser Wochenend-Tagestouristen keine gute Entwicklung für Willingen. Eine handvoll Willinger Betriebe verdienen sicher gutes Geld damit, wenn Busse aus einem Umkreis von bis zu 150 Kilometer am Wochenende ihre Fahrgäste mittags auf dem Großraumparkplatz abladen und irgendwann in der Nacht wieder aufnehmen. Ob diese Invasion für Willingen gut ist, wage ich doch ganz stark zu bezweifeln.“

? Wo sehen Sie Willingen in 20 Jahren? ! „Willingen hat einen stetig steigenden Bekanntheitsgrad in Deutschland und in den Niederlanden. Urlauber aus Belgien nehmen zu. Der Ort ist sehr lebendig und mit seinen Angeboten breit aufgestellt. Auf der Landkarte der touristisch interessanten Orte in Deutschland nimmt Willingen einen markanten Platz ein. Ich würde mich freuen, wenn wir den Werten unserer Region wieder mehr Gewicht beimessen würden. Wir leben in einer wunderschönen Gegend. Mein Wunsch wäre, wenn mehr und mehr Gäste nach Willingen kommen würden, um hier der Alltags-Hektik zu entfliehen und bei uns eine erholsame und qualitativ hochwertige „Entschleunigung“ genießen und erleben könnten. Wünschen darf ich mir das. Mehr aber auch nicht. Die Weichen in Willingen sind längst anders gestellt. Willingen wird sich weiter entwickeln! In welche Richtung das sein wird, das ist für mich allerdings nicht klar erkennbar.“

? Welche Schritte müssen wir Willinger tun, um wettbewerbsfähig zu bleiben? ! „Es gilt auch für die Zukunft, die breitgefächerte Angebotspalette immer wieder zu überdenken und den Wünschen und Bedürfnissen der Gäste anzupassen. Innovative Ideen entwickeln, Mut zu etwas Neuem. Dabei aber niemals den großen Schatz, den wir mit unserer Landschaft geschenkt bekommen haben, aufs Spiel setzen. Ich plädiere dafür, mit Freundlichkeit, Herzlichkeit und gutem Service den Gästen zu begegnen. Man muss Menschen mögen, wenn man Gäste für sich gewinnen will. Wer das für sich nicht annehmen kann, sollte sich einen anderen Job suchen. Ein wichtiger Punkt ist für mich der Umgang mit unseren Mitarbeitern und Partnern. Neben einer gerechten Vergütung haben Sie unseren Respekt und Wertschätzung verdient. Guter Service erwächst nicht aus einer Fertigkeit, sondern aus der Empathie für den Gast. Man kann unseren Beruf nicht erlernen. Man kann lernen, wie man drei, vier oder fünf Teller trägt. Man kann lernen, wie man eine Menükarte schreibt aber das Gen als guter Gastgeber muss man in sich tragen. Wenn man die Gastronomie nicht im Herzen spürt, tut die Arbeit sehr, sehr weh. Und wenn es Probleme zu lösen gibt, dann empfehle ich die Zauberformel: „NIPSILD“ – Nicht in Problemen, sondern in Lösungen denken!“



Presse-Team des SC Willingen blickt zurück und nach vorn

WILLINGEN/UPLAND (Red.). Zum jährlichen Meeting traf sich das Weltcup-Presseteam des Ski-Clubs Willingen in der Geschäftsstelle des Vereins an der Mühlenkopfschanze. Gut 100 Tage vor dem nächsten FIS Skisprung Weltcup vom 8. bis 10. Januar 2016 und damit unmittelbar im Anschluss an die Vierschanzentournee wurde das diesjährige Skispringen aus Mediensicht aufgearbeitet und analysiert. Akkreditierungschef Bernd Saure begrüßte das zwölfköpfige Team zu Beginn und zog ein positives Fazit der letzten Wintersportveranstaltung in Willingen. Im Anschluss wurden Detailfragen zu Technik, Verpflegung, Beförderung und Betreuung der rund 200 akkreditierten Journalisten aus aller Welt besprochen. Auch 2016 sollen das Willinger Besucherzentrum als Pressezentrum und die dann wieder umfunktionierte Pistenwalzengarage im Funktionsgebäude an der Schanze als Sub-Presszentrum genutzt werden. Insgesamt werden über 100 Arbeitsplätze mit modernster Kommunikationstechnik angeboten.

Springerdorf wieder am Anlaufturm

Das Springerdorf der weltbesten „Adler“ wird seinen Platz auf Wunsch der Trainer und Sportler wieder in der Nähe des Anlaufturms haben. Der frühe Weltcup-Termin 2016 hat Vor- und Nachteile für den SCW. Durch die Nähe zum Highlight Vierschanzentournee rückt der Weltcup in Willingen viel intensiver in den Medienfokus. Da es sich um das letzte Wochenende der hessischen Weihnachtsferien handelt, werden etliche „Free Willis“, wie die freiwilligen Helfer des Ski-Clubs sich selbst nennen, im Skiurlaub sein.

Ski-Club sucht im Vorfeld Stand-by-Helfer für das Schneeschüppen

Eine längere Diskussion nahm das Thema Schneeschüppen ein. Immer wieder mussten die SCW-Helfer in den letzten Jahren in aller Herrgottsfrühe und über den Tag bis in die Nacht hinein mit Schneehexen und Schüppen „bewaffnet“ an die Schanze ausrücken, um den gefallenen Neuschnee aus den Zuschauertribünen auf beiden Seiten des Steilhangs am Mühlenkopf zu schüppen. Dies ist neben den normalen Aufgaben in der Vorbereitung des Weltcups für alle Abteilungen stets eine Herkulesaufgabe. Die kurzfristigen Aufrufe zum Schneeschüppen an der Schanze gestalten sich zunehmend schwerer, zumal dann alle Upländer vor der eigenen Haustür von Wohnung, Haus und Hotel selbst genug zu tun haben.

Selbst Aufrufe über die Presse und Radiosender sowie eine Lautsprecheraktion mit der Freiwilligen Feuerwehr im Weltcuport brachte zuletzt nicht den gewünschten Erfolg. Lediglich die Nachbarschaftshilfe der umliegenden Städte und Gemeinden durch Mitarbeiter der jeweiligen Bauhöfe war eine schnelle Hilfe. „Warum organisieren wir das Schneeschüppen nicht schon im Vorfeld des Weltcups und können im Bedarfsfall per SMS-Versand schnell Helfer zum Schneeräumen anfordern?“, so der Vorschlag der Ski Club-Presseleute. „Jeder, der sich in der Lage sieht, dem

Ski-Club schon jetzt eine Zusage zu geben, vor dem nächsten Weltcup kräftig mit anzupacken, soll sich bitte bei mir unter 01 71-6 72 23 23 melden, damit wir eine Einsatztruppe ins Leben rufen können“, bittet Weltcup-Presseschef Dieter Schütz die Skisprungfans. Eine Anmeldung mit Angabe der eigenen Handy-Nummer ist auch unter der Mail-Adresse ds@sc-willingen.de möglich. Im Auge hat er insbesondere Helfer im Umkreis von 30 Kilometern um Willingen in Waldeck-Frankenberg und in den benachbarten westfälischen Gemeinden. Als kleines Dankeschön gibt es für die tatkräftige Unterstützung für jeden schüppenden Helfer zwei Tickets für den Weltcup-Sonntag, an dem die Einzel-Konkurrenz stattfinden wird.



U-TIPS Foto: Dieter Schütz

Helfende Hände: Ein Team von Schneeschiebern soll im Vorfeld des Weltcups zusammengestellt werden.

Vorverkauf startet am 5. Oktober

Der Ski-Club Willingen startet den Verkauf für den FIS Skisprung Weltcup am Montag, 5. Oktober 2015 um 9.00 Uhr morgens über die Ticket-Hotline 0 56 32/ 96 00. Schnell sein lohnt sich für die vielen treuen Stammkunden beim Weltcup-Skispringen auch diesmal. Wer die Tickets bis zum 26. November bezahlt, kann abermals bares Geld durch satte Rabatte sparen. Und da diesmal die Zeit zwischen Weihnachten und dem Top-Sport-Event in Willingen so knapp ist, freuen sich Familienmitglieder, Freunde und Bekannte ganz sicher über Weltcup-Tickets für den Mühlenkopf. Online können die Eintrittskarten selbstverständlich auch problemlos bei Ticket-Managerin Christine Hensel vom Ski-Club Willingen und ihren Kolleginnen und Kollegen bestellt werden. Das geht ganz einfach über die Homepage www.weltcup-willingen.de. Nach dem Weltcup 2016 ist vor dem FIS Continentalcup am Mühlenkopf. Denn eine Woche später gibt es am 16./17. Januar zwei weitere hochkarätig besetzte internationale Skispringen. Auch dafür gibt es bereits Karten im Vorverkauf.

ARNOLD		VW Golf Sportsvan TSI	VW Touran TDI CUP	VW Passat Var. TSI Comfortl.
Briloner Landstr. 48 34497 Korbach Telefon (0 56 31) 9 77 90 www.VW-Arnold.de Ihre Verkaufsberater für Sie vor Ort  Christian Kloss Telefon: 05631 9779-28 Telefax: 05631 9779-37 C.Kloss@OE457720.vopn.de  Torsten Wöhle Telefon: 05631 9779-19 Telefax: 05631 9779-37 TWoehle@OE457720.vopn.de		 Comfortline, 81 kW Benzin, Oryxweiß EZ.08.2014, 8.700 km Bordcomputer, ESP, FH elektr., ZV Funk GRA, Klimaautomatik, Kopfairbag LM Felgen, Multifunktionslenkrad Nebel, PDC, Radio mit CD Sitzheizung € 19.990,-*	 77 kW Diesel, Beige Metallic EZ.10.2014, 6.200 km Bordcomputer, FH elektr., ZV Funk GRA, Klimaautomatik, Kopfairbag LM Felgen, Multifunktionslenkrad Nebel, Park-Assist inkl. ParkPilot Radio mit CD, Seitenairbags, Sitzheizung € 22.990,-*	 110 kW Benzin; Blauemet. EZ.03.2015, 12.900 km AHK, Bordcomputer, ESP; FH elektr. ZV Funk, GRA, Handylvorbereitung Klimaautomatik, Kopfairbag, LED-Scheinwerfer Nebel, Navi, Panorama Schiebedach Park-Assist, Sitzheizung € 30.990,-*
*Alle Werte inkl. gesetzlicher Mehrwertsteuer - MwSt. ausweisbar		*Alle Werte inkl. gesetzlicher Mehrwertsteuer - MwSt. ausweisbar	*Alle Werte inkl. gesetzlicher Mehrwertsteuer - MwSt. ausweisbar	*Alle Werte inkl. gesetzlicher Mehrwertsteuer - MwSt. ausweisbar

UPLAND *Tips*

PRÄSENTIERT
DIE HEIMISCHEN
FREIZEITANRICHTUNGEN

ERLEBNIS- & UNTERHALTUNGSWELT
SEHENSWERTES ZU LANDE, WASSER UND IN DER LUFT



Oldtimer

WWW.CURIOSEUM-
WILLINGEN.DE

Curioseum

KITSCH, KUNST & KREMPEL

OLDIES – TRAKTOREN & ZWEIRÄDER ALLER
EPOCHEN – MODELLSCHIFFE & MARITIMES
ALTES & SELTENES – SKI & SPORT – RARITÄTEN
INTERESSANTES & UNERHÖRTES AUF 1500 M²
TÄGLICH VON 10 – 18.00 UHR GEÖFFNET



PANOPTIKUM

SCHRILL · SCHRÄG · SELTEN



DÜDINGHÄUSER STR. 1 · WILLINGEN - **USSELN** · TEL.: 62 32



SOMMERRODELBAHN WILLINGEN

im Skigebiet Ritzhagen-Hoppert

**Eine Attraktion
im Sauerland!**

Sport und
Spaß auf
700 Meter
Länge!

SOMMERTUBING



**Großer
Kinderspielplatz**

Ein tolles
Vergnügen
für die
ganze
Familie!

**Auch bei Nässe
in Betrieb**

Trampolinanlage



Gebr. Rummel
Am Hoppert · D-34508 Willingen/Hochsauerland
Tel. (0 56 32) 96 69 77 · Fax (0 56 32) 96 69 78
Internet: www.sommerrodelbahn-willingen.de
info@sommerrodelbahn-willingen.de



Blasen Sie Ihr eigenes Glas

... und machen Sie Ihren Besuch zum wahren Erlebnis.

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

April bis Oktober:		November bis März:	
Mo. - Fr.	10.00 - 17.00 Uhr	Mo. - Fr.	10.00 - 17.00 Uhr
Sa. / So.	10.00 - 16.00 Uhr	Sa.	10.00 - 16.00 Uhr
		So.	10.00 - 12.30 Uhr

Zur Hoppecke 9, 34508 Willingen, Tel.: 05632 - 985515
www.glasgalerie-willingen.de

GLASMANUFAKTUR WILLINGEN

werbstatt.info

NEU bei uns:

BLICK HINTER DIE KULISSEN

Jeden Mittwoch um 14.00 Uhr



ETTELSBERG-SEILBAHN
Hochsauerland
Willingen

Zur Hoppecke 5 - 34508 Willingen
Tel. 0 56 32 / 96 98 20

www.ettelsberg-seilbahn.de
gruppen@ettelsberg-seilbahn.de



Entdecken & Staunen

Erlebnis & Abenteuer

Sport & Spaß

FREIZEIT WELT Willingen SAUERLAND

Hier ist für alle was drin!

Abenteuergolf	Kart- und Bowlingcenter
Besucher Bergwerk	Kletterhalle
Besucher Brauerei	Lagunen-Erlebnisbad
Bike-Welt	Mühlenkopfschanze
Curioseum	Snow & Bike Factory
Eissporthalle	Sommerrodelbahn
Ettelsberg-Seilbahn	Wanderwelt,
Glasmanufaktur	Wild- und Freizeitpark
Hochheideturm	Winterpark

www.freizeitwelt-willingen.de

Ein Sommer - und Wintervergnügen für die ganze Familie



MÄRCHENWALD

ND FVOGELSTATION

ne AFFENGHEGE

d BRAUNBÄR FREILAUFCEGE

d GAMS

LD MUFFLO

IERE STEI

Greifvogelvorführungen Papageienshow

Wild- und Freizeitpark Willingen
Am Ettelsberg, 34508 Willingen (Upland)

Tel. 05632-69198
www.wildpark-willingen.de

Generationsübergreifendes, modernes Leben und betreutes Wohnen

WILLINGEN/UPLAND (Red.) An der Universität Kassel haben unter Leitung von Dr. Martin Seip, Nicolaus Knoff (Söhrewald) und Dagmar Kappelhoff aus Usseln ein Konzept erarbeitet, wie das seit 2014 ungenutzte ehemalige RAG-Heim im Willinger Hoppecketal einer nachhaltigen Nutzung zugeführt werden kann. Eine Nutzungsänderung für ein Sport- und Jugendhotel ist seitens der Gemeindevertretung abgelehnt worden.

Unter wissenschaftlichen Kriterien wurden Themen wie Wohnen in guter Nachbarschaft im demographischen Wandel einer ländlichen Region untersucht. Dabei soll die Umsetzung eine Bereicherung Willingens und aller hier lebenden Menschen sein. Das Ergebnis sieht ein generationsübergreifendes, modernes Leben – auch im Rahmen eines betreuten Wohnkonzeptes – vor. Im ehemaligen Erholungsheim ist das nach der Studie machbar und finanzierbar. Nähere Informationen zum Thema gibt es in der nächsten Ausgabe von UPLAND-TIPS.



Die Studierenden der Uni Kassel mit Dagmar Kappelhoff (6 v.l.)

U-TIPS Fotos: pr.

BRAUSEMINAR

ErlebnisWelt Willinger Brauhaus

SA. 21. NOVEMBER 2015



INKLUSIVE:

- Professionelle Verkostung von verschiedenen Bierspezialitäten
- Korrespondierende Häppchen (Deutsche Tapas, Brezeln, Treberbrot)
- Einführung in die Biersensorik
- Einführung in den Brauprozess und die Bier-Rohstoffe
- Bierdiplom
- Verpflegung über den Brautag inkl. bierigem Abendessen
- Zusätzliche Bierprobe
- Ein Six Pack des selbstgebrauten Bieres als Erinnerung an Ihren erlebnisreichen Tag

Teilnahmegebühr pro Person 149,- €



Buchen Sie das Erlebnis „Brauseminar“ in der ErlebnisWelt Willinger Brauhaus

Briloner Straße 56 · 34508 Willingen · Telefon 0 56 32-96 900 · info@erlebniswelt-willingen.de · www.erlebniswelt-willingen.de

Was hat es mit der „Großen Grube“ auf sich?

WILLINGEN/UPLAND (SvS). In einer neuen Serie möchte UPLAND-TIPS in unregelmäßigen Abständen viele Fragen nach den Namen bestimmter Orte und Plätze beantworten. Nicht nur viele Gäste fragen immer wieder danach, auch die Einheimischen und besonderes die jüngeren Upländer sind nicht immer mit der Geschichte, die oft an diese Orte gebunden ist, bekannt.

Gemeinsam mit unseren Heimatforschern sowie den Geschichtsvereinen möchten wir Antworten liefern. Zum Beispiel zum Richtplatz in Willingen, dem Kattwinkel in Usseln oder der Lommerke in Schwalefeld. Haben auch Sie Ideen dazu? Schicken Sie uns Ihre Antworten oder auch Fragen! Den Auftakt macht Hans-Herbert Kesper. Der Vorsitzende des Willinger Heimat- und Geschichtsvereins ist der Frage nachgegangen, was es mit der „Großen Grube“ auf dem Willinger Ettelsberg auf sich hat:

„Diese diversen Orts-, Platz- bzw. Gemarkungsnamen haben ihren Ursprung weitgehend schon im Mittelalter und erhielten ihre Bezeichnungen jeweils zu ganz besonderen Ereignissen bzw. Vorkommnissen. Diese Plätze und Gemarkungsnamen bestehen auch heute noch und sind fast alle mit entsprechenden Hinweisschildern des Heimat- und Geschichtsvereins versehen, so auch die „Große Grube“. Diese Bezeichnung besteht seit dem Mittelalter und hatte seine Bedeutung in Verbindung mit dem Hammer- und Hüttenwesen. Damit man schmiedbares Eisen erzeugen konnte, brauchten die Öfen in den Hütten Kohle und zwar Holzkohle, die üblicherweise in Kohlenmeilern gewonnen wurde. Bevor man jedoch die Holzkohle durch die besser produzierenden Kohlenmeiler erzeugte, hob man große Gruben aus, um hierin das Holz zu verkohlen. (z. B. in der „Großen Grube“) Dieses System wurde jedoch durch die Kohlenmeiler weitgehend abgelöst, weil es effektiver und einfacher zu bedienen war.“



U-TIPS Foto: Sven Schütz

Die „Große Grube“ ist ein beliebter Wandertreff und jedes Jahr findet hier am Pfingstmontag ein Ökumenischer Gottesdienst statt. Hans-Herbert Kesper kennt die Geschichte(n) hinter dem Namen.

8. Schlachteessen
Dienstag, 3. November 2015 ab 17.30 Uhr

Rathausstuben
im **HOTEL Central**

Auf unserem Buffet finden Sie
Frische „Gerst“
Große Bratwurst
Blut- und Leberwürstchen
Gepökelte Schweinshäkechen mit Porree
Kassler Lamm, Mettwurst
Gezottelter Schweinshäkechen
Frisches Mett mit Waldecker Landbrot & Zwiebeln
Gezermorte Vorderhaxe
Sauerkraut / Sültefleisch
Gestampfte Kartoffeln

11,50 Euro Buffet p.P.

Um Tischreservierung wird gebeten!

Hotel Central - Waldecker Straße 14 - 56 - 34508 Willingen
Tel.: 0 56 32 - 98 900, Fax: 0 56 32 - 98 90 98
info@flairhotel-central.de - www.flairhotel-central.de

Wellness-Hotel

Bürgerstuben
WILLINGEN

*Freuen Sie sich im Oktober auf unsere
Entenwochen mit leckeren Gerichten*

Telefon: (0 56 32) 983-0 • www.buergerstuben.com

hm-möbel
objekteinrichtungen

Beratung und Planung bei
Einrichtungen von

- Profi-Büros
- Home-Office
- Hotels
- Appartements

Wir arbeiten nur mit Herstellern von Qualitätsmöbeln zusammen! Rufen Sie uns unverbindlich an. Gern vereinbaren wir einen Termin mit Ihnen in Willingen.

Günter Merker
Freiberger Str. 36, 59558 Lippstadt
Tel.: 02941 80518, Mobil: 01709271881
Mail: hmmobel-merker@t-online.de
www.mobel-merker.de

Berufsunfähigkeit: Früher Abschluss kann viel Geld sparen

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Mit einem wichtigen Thema auch für junge Leute beschäftigt sich der UPLAND-TIPS Versicherungstipp in dieser Ausgabe. Wilhelm Saure von der Willinger SIGNAL IDUNA Generalagentur präsentiert nützliche Infos aus der Branche rund um das Thema Absicherung gegen Berufsunfähigkeit.

Neben der Privathaftpflicht steht die Absicherung gegen Berufsunfähigkeit (BU) an erster Stelle der privaten Risikoversorge. Wer hier frühzeitig die Weichen stellt, sichert nicht nur seine Arbeitskraft ab, sondern kann

auch viel Geld sparen. Darauf weist Wilhelm Saure hin. Für viele Schüler war kürzlich das Ende der Schulzeit. Der Willinger Versicherungsexperte rät, bereits an die anschließende Berufsausbildung oder das Studium zu denken. Die private Absicherung der Arbeitskraft steht an erster Stelle der wichtigen Versicherungspolice. Niemand sollte vergessen, dass statistisch jeder vierte Arbeitnehmer aus gesundheitlichen Gründen vorzeitig den Hut nehmen muss. Daher zählt die Berufsunfähigkeitsversicherung zu den wichtigsten Versicherungen, um die man sich bereits frühzeitig kümmern muss.

Besonders die Schüler, die eine Berufsausbildung im Handwerk beginnen möchten, sollten sich in Sachen Versicherungsschutz beraten lassen. Wer noch keine Ausbildung begonnen hat, kann auf lange Sicht teilweise mehrere tausend Euro sparen, wenn er seinen Berufsunfähigkeitsschutz abschließt, bevor er seinen Ausbildungsvertrag unterschreibt.

Hintergrund: Der Berufsunfähigkeitsschutz für Schüler ist oft deutlich günstiger zu haben als für Berufstätige im Handwerk. Ein Vorteil, den zu ergreifen sich jeder überlegen sollte, wenn beim Versicherer die erste Risikoeinstufung dauerhaft erfolgt und somit auch später bestehen bleibt. Doch auch selbstständige Handwerker müssen sich besonders um ihre private Absicherung kümmern. Hierbei ist auf eine bedarfsgerechte Absicherung zu achten; egal ob gestandener Betriebsinhaber oder Existenzgründer. Eine individuelle Beratung unter Berücksichtigung der aktuellen und geplanten Lebenssituation kann gerade hier von existenzieller Bedeutung sein. Bei der Signal Iduna gibt es z.B. Existenzgründerregelungen, die eine spezielle BU-Absicherung berücksichtigt.

U-TIPS Foto: Signal Iduna



Wenn Ihnen ein Vorteil nicht reicht – fürs Leben & Wohnen haben wir **gleich mehrere**.

Ihr Zuhause ist Ihr Platz zum Leben und Wohlfühlen. SIGNAL IDUNA bietet Ihnen viele Vorteile rund um Ihr Heim – von Hausrat bis Bausparen. Und das Beste: Dabei können Sie sogar noch Geld sparen! Informieren Sie sich jetzt, was unsere Heimvorteile für Sie bedeuten.

Generalagentur Wilhelm Saure
Briloner Straße 42, 34508 Willingen
Telefon 05632 4613, Fax 05632 6384
wilhelm.saure@signal-iduna.net

SIGNAL IDUNA 
 gut zu wissen



Christiane und Roger Z., –
Allianz Kunden seit 2003

1
 Günstige Zinsen sind wichtig. Kompetente Beratung ist es auch!

Sie möchten mit günstigen Zinsen bauen, kaufen, modernisieren oder Ihr Immobiliendarlehen umfinanzieren? Nutzen Sie die Vorteile der Allianz Baufinanzierung! www.allianz.de/baufinanzierung
 Lassen Sie sich jetzt kompetent beraten.

Versicherungsbüro P. Rizzo
 Hauptvertretung der Allianz
 Zur Hoppecke 22, 34508 Willingen Upland
pasqualino.rizzo@allianz.de Tel. 0 56 32 9 66 33 01
www.allianz-rizzo.de Fax 0 56 32 9 66 33 03

Allianz 

wilhard rüde Inh. Lars Hochmanski e.K. 

Versicherungen - Vorsorge - Vermögen



(v.l.n.r.) Kalli Kern, Manuel Ernst,
 Lars und Tonja Hochmanski, Dennis Merhof.

Ihr sicherer Partner für alle Fälle.

So erreichen Sie uns:

Auf dem Knappe 1
 34508 Willingen - Rattlar
 Tel.: 05632 9491-0
 Fax: 05632 9491-23
lars.hochmanski@allianz.de



Grenzstein mit vereinten Kräften wieder aufgestellt

WILLINGEN/Upland (SvS). Wanderführer Herbert Roy ist viel in den Willinger Wäldern unterwegs und das mit wachsamen Auge. Am Uplandsteig zwischen Richtplatz und Langenberg entdeckte er einen geschätzt 300 Kilogramm schweren Grenzstein, der umgekippt war. Allein war das Aufrichten des Steins mit der Kennzeichnung LB aus dem Jahr 1823 unmöglich. Ewald Nölle und später auch Jürgen Sauer kamen mit motorisierten Gefährten zur Hilfe. Mit Seilwinde, Schippe, Stangen und Balken wurde beim Wiedereinpassen des Steins an der exakten Position, N 51° 17' 5.6" - E 8° 33' 50.2 nichts dem Zufall überlassen und nach anfänglichen Schwierigkeiten hat es geklappt. Der Fuß wurde mit Steinen und Erde befestigt und gesichert. „Nun ist die Grenzziehung mit dem letzten umgefallenen Grenzstein in unserem Upländer Bereich wieder perfekt. Zum Glück können alle Wanderer ihn bestaunen“, freut sich Herbert Roy.

Auch die heimische Tagespresse hatte bereits über die Aktion berichtet und damit viel Behördenstaub aufgewirbelt. Das Amt für Bodenmanagement und noch einige andere mehr sorgten sich unter anderem um Standfestigkeit und den richtigen Standort. Doch wie Förster Michael Brüggemann bestätigte, ist alles wieder in bester Ordnung. Außerdem haben Herbert Roy und Ewald Nölle beim Fototermin noch einmal alles überprüft. Der Grenzstein steht nun bombenfest. Zweifeln Ämter dies an, würde er ihn nicht mehr aufrichten, meint der Wanderführer augenzwinkernd.



Herbert Roy und Ewald Nölle haben noch einmal die Standfestigkeit des markanten Steins im „Dreiländereck“ zwischen Olsberg, Brilon und Willingen überprüft.

U-TIPS Foto: Sven Schütz

Am Feiertag · Kartoffelfest in Schwalefeld

WILLINGEN/SCHWALEFELD (SvS). Der gemischte Chor „Tonart Schwalefeld“ lädt am Samstag, 3. Oktober, alle Freunde des Chorgesangs, Einheimische und

Gäste zu einem kleinen Kartoffelfest ab 15.00 Uhr in das Haus des Kurgastes ein. Es gibt neben Musik viele köstliche Spezialitäten rund um die Kartoffel.

Authentische Küche in gemütlichem Ambiente



Sauerländer Hof
VERMIETUNG KLASSISCHER MOTORRÄDER
0170 484 6256
www.motorradverleih-willingen.de

Jeden Monat ein neuer Genuss!
Tipp des Monats
12. November
Schlachteessen
Oktober:
Ofenkartoffel
- lecker gefüllt -

Sauerländer Hof • Schwalefelder Straße 16 • 34508 Willingen
Tel.: 0 56 32 / 62 56 • www.sauerlaender-hof-willingen.de

FROTTIER-CENTER Willingen

Ein Haus voller Geschenkhilfen!

- Qualitäts-Frottierwaren
- Saunatücher und Saunakilts
- Kinder Frottierwaren
- Damen- u. Herrennachtwäsche
- Bettwäsche und Spannbetttücher
- Frottier-Fanartikel
- Bademäntel

34508 Willingen - Zur Hoppecke 6 - Tel. (0 56 32) 46 49
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.30 bis 13.00 Uhr + 14.00 bis 18.00 Uhr
Sa 10.00 bis 13.00 Uhr + So 10.00 bis 13.00 Uhr

Wellness & Erotik auf 2300 qm



Dali
PARKSCHLOSS
SAUNACUB

Tägl. 14-05h
www.parkschlossdali.de | 02991- 78156 | Madfelder Str. 2 | 34431 Marsberg

Wald Hotel Willingen



Das Panoramarestaurant über den Dächern von Willingen

Unsere Küche hat für Sie durchgehend geöffnet!
Freuen Sie sich auf Gerichte für den kleinen Hunger, regionale Gaumenfreuden und süße Waffelspezialitäten!



Wald Hotel Willingen - Familie Virnich - Am Köhlerhagen 3 - 34508 Willingen
Tel.: 05632/982-0 - Fax: 05632/982-222 - www.waldhotel-willingen.de - info@waldhotel-willingen.de

Göbel's Schlosshotel Sieger des Grand Prix der Tagungshotellerie

Zum besten Tagungshotel in Deutschland gewählt

WILLINGEN/FRIEDEWALD (Red.) In einer spektakulären Jubiläumsgala wurde kürzlich Göbel's Schlosshotel „Prinz von Hessen“ zum besten Tagungshotel in Deutschland in der Kategorie „Tagungshotels bis zu 100 Zimmer“ ausgezeichnet. Das Haus gehört zur Hotelgruppe der Göbel Hotels in Willingen. Bereits seit 20 Jahren wird der „Grand Prix der Tagungshotellerie“ verlieh und gilt als bedeutendster Qualitätsspiegel im deutschen Tagungsmarkt.

Auch in diesem Jahr waren rund 15.000 Tagungsentscheider, Trainer und Weiterbildner aufgerufen, die Besten unter rund 200 „ausgewählten Tagungshotels zum Wohlfühlen“ zu wählen. Das Göbel's Schlosshotel in Friedewald, das unter der Leitung von Familie Markus Göbel steht, hat in der Kategorie der „kleinen“ Tagungshotels den ersten Platz belegt und

somit die meisten Stimmen auf sich vereint. „Das ist ein toller Erfolg für uns und unser Team“, freut sich der Willinger Markus Göbel, der den Preis persönlich im Dolce Munich Unterschleissheim entgegen nahm. „Wir freuen uns sehr über diesen 1. Platz und die Auszeichnung zum besten Tagungshotel in Deutschland gewählt worden zu sein. Wir werden auch in Zukunft daran arbeiten, den bestmöglichen Service und höchste Qualität zu bieten“, so Göbel freudestrahlend. Das Schlosshotel hat im vergangenen Jahr zudem seine Ausrichtung als Wellness-Hotel ausgebaut und in eine großzügige Wellness- und SPA-Landschaft investiert, die eine enorme Vielfalt für die Zeit vor und nach der Tagung bietet. Mehr Informationen unter www.goebels-schlosshotel.de.

U-TIPS Foto: Göbel Hotels



Andrea und Markus Göbel freuen sich über die Auszeichnung

Mit Konzert und Gottesdienst
Panflötenseminar in der Pilgerkirche

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Vom 30. Oktober bis 1. November findet in Schwalefeld in der Pilgerkirche ein Panflötenseminar mit der Familie Klinger aus Singen statt. Das beliebte Trio hat bereits eine Fangemeinde in der Region, die sich an den rhythmischen und einfühlsamen Melodien erfreut. Schon zum wiederholten Mal gibt es in Schwalefeld einen Panflötenkurs. Besondere Highlights der Seminare sind das Panflötenkonzert, am Samstag, 31. Oktober, 19.30 Uhr und der Gottesdienst am Sonntag, 1. November, um 10.15 Uhr in der Pilgerkirche.

Wer das Panflötenspiel kennenlernen oder erlernen möchte, kann sich zu dem Kurs noch anmelden. Panflöten werden gestellt und können bei Gefallen erworben werden. Anmeldungen bei Fam. Klinger (Tel.: 0 77 31-5 49 04). www.panklingler.de

Testen Sie uns, denn Testen überzeugt am besten!



Beste Qualität!

Beste Beratung!

Bester Service!

MOBELKREIS
Einrichtungshaus

Möbelkreis Waldeck GmbH & Co. Ausstattungshaus KG - 34497 Korbach-Meininghausen
Sachsenhäuser Straße 18 - 05631/9587-0 - info@moebelkreis.de - www.moebelkreis.de
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr, Sa. 9 - 17 Uhr.

REWE Usseln bietet viele Aktionen

Midnight Shopping an Halloween bis 24.00 Uhr

WILLINGEN/USSELN (SvS). Die REWE Jürgens OHG in Usseln lädt am 31. Oktober zum großen Midnight Shopping mit einem tollen Programm und starken Rabattaktionen ein. Höhepunkt des ganzen Tages ist das circa zehnminütige Abendfeuerwerk von Christoph Jarkow (Fire & Promotion), das ab 21.11 Uhr den Abendhimmel in Usseln erhellen wird. Zwischen 10.00 und 16.00 Uhr gibt es im REWE eine Payback-Aktion, bei der die ersten 20 Neuanmeldungen einen Einkaufsgutschein im Wert von fünf Euro erhalten, alle anderen erhalten eine Flasche Wein. Bei Einlösung der gesammelten Payback-Punkte warten an diesem Tag zusätzliche Prämien.

Von 12.00 bis 20.00 Uhr können sich die Kunden auf ein Glücksrad mit kleinen Gewinnen freuen und die jüngsten Besucher können sich in dieser Zeit beim Mitmachzirkus „Trumpf“ beweisen, dazu gibt es Popcorn für nur einen Euro. Außerdem sorgt bei gutem Wetter eine Hüpfburg für Abwechslung. Da am 31. Oktober Halloween gefeiert wird, gibt es ab 20.00 Uhr besondere Deko-Artikel. Über den Tag führt auch die Trachtengruppe Lengefeld ihre Tracht vor und verteilt kleine Give-Aways an die Kunden. Außerdem ist der REWE Erdgas-LKW mit einer Ausstellung vor Ort. Für das leibliche Wohl wird ebenfalls gesorgt sein. Dabei erhalten Harald Jürgens und sein Team Unterstützung vom Burschenclub Usseln.

Am Abend gibt es noch mal rechtzeitig zum Feuerwerk eine tolle Rabattaktion: Von 21.00 bis 24.00 Uhr erhalten Sie zehn Prozent Rabatt auf Ihre Einkäufe. Ausgenommen sind jedoch Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Tabak, Telefonkarten, Tchibo-Artikel, Treuepunktkarte, iTunes und Geschenkkarten, Gutscheine, Produkte von Wurstwaren Saure und der Bäckerei Isken sowie Leergut und Pfand.

Ein Herz für die gute Sache hat der Inhaber des REWE-Marktes schon oft beweisen. Zuletzt bei einer tollen Aktion für die Hobby-Volleyballer des TuS Usseln. Vorsitzender Torsten Vogel und Abteilungsleiter Frank Schlenger konnten einen Scheck über 1000 Euro im Empfang nehmen.

Das Geld ist für den Ausbau der Beachvollyballanlage im Diemeltal gedacht, so dass die Hobbyvolleyballer auch in den kommenden Jahren erfolgreich pritschen, baggern und schmettern können.



Frank Schlenger (l.) und Torsten Vogel (r.) freuen sich über die Spende von Harald Jürgens vom REWE-Markt in Usseln.

U-TIPS Foto: pr.



Besser leben.

Unsere Serviceleistungen für Sie!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**31.10.2015
Midnight Shopping!**
von 07 - 24 Uhr geöffnet mit großem Feuerwerk.

Sperlich oHG
Briloner Str. 74
34508 Willingen

Jeden Sonntag
von **8 - 14** Uhr geöffnet!



Jürgens oHG
Korbacher Str. 27
34508 Usseln

- separater Getränkemarkt
- regionales Artikelangebot
- Lotto Annahmestelle
- Hermes Paketshop
- Zigarren Humidor



Beide Märkte: Montag - Samstag von **7** bis **22** Uhr

www.rewe.de

Auf den Spuren der Vergangenheit

Heimat- und Geschichtsverein besucht das Freilichtmuseum in Detmold

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Der Willinger Heimat- und Geschichtsverein lädt jedes Jahr seine Mitglieder und Gäste zu einem heimatkundlichen Ausflug in die nähere Umgebung ein.

In den letzten Jahren haben die Mitglieder schon eine Reihe interessanter Ausflüge unternommen. Die Ziele waren unter anderem Obermarsberg, Korbach, Fritzlar, Frankenberg, Edersee, Fritzlar, Bad Arolsen und Rhoden. In diesem Jahr führte die Fahrt in das Freilichtmuseum nach Detmold. Auf den Spuren der Vergangenheit bietet dieses Freilichtmuseum sehr interessante Einblicke in das bäuerliche Leben von 1550 bis 1900. Alte Originalhäuser aus der Zeit von 1790 bis 1860 wurden an den verschiedenen Orten Westfalens abgebaut und hier wieder aufgebaut. Auf einer Anlage von über 90 Hektar ist dieses Freilichtmuseum das größte seiner Art in

Deutschland. Eine sehr kompetente Museumsführerin gab Einblicke in das Leben von früher. Hier wohnten Mensch und Tier mit ihren Vorräten alle unter einem Dach. Beeindruckend wurden die Tätigkeiten aus früherer Zeit wie Schmieden, Backen, Töpfern, Windmühlen, Mehl mahlen dargestellt.

Außerdem konnten die Upländer den Anbau von verschiedenen Kartoffel- und Obstsorten, Getreidearten, sowie verschiedene Haustierrassen wie Schafe, Kühe, Lippegänse und Bentheimer Landschweine begutachten. Mit einem gemeinsamen Mittagessen im „Paderborner Dorf“ war es am Ende des Tages für alle Beteiligten eine „Reise wert“, die man wiederholen sollte. Genug zu sehen gibt es im Freilichtmuseum Detmold in jedem Fall.

U-TIPS Fotos: pr.



WALDHAUS ^{★★★★}

AM SEE

HOTEL – CAFÉ-RESTAURANT – AUERHAHNSTUBE – WALDSCHNE



Ihr Ausflugsziel im Hoppecketal

- Täglich geöffnet von 8 – 21 Uhr, Fr. – So. durchgehend warme Küche
- Traumhafter Ausblick auf den See von der Terrasse und vom Panoramarestaurant
- Frisch gebackene Waffeln, Kuchen, Apfelstrudel & Kaffeespezialitäten
- Forellen aus eigenem Gewässer und eigener Räucherei (auch zum Mitnehmen)

HÜTTE AM SEE

Familienfeiern & Weihnachtsfeiern für 15 bis 50 Personen



Unvergessliche Feiern am See

- Genießen Sie die traumhafte Lage am See • Feiern Sie im einzigartigen Ambiente der urigen Blockhütte • In unmittelbarer Nähe zum Waldhaus

WALDHAUS AM SEE | Hoppecketalstraße 43 | 34508 Willingen
 Tel. 056 32 / 40 94 06 | www.waldhaus-am-see.de

Erlebnis ^{Willinger} Welt ^{Brauhaus}

Wir brauchen Sie!

Zur Leitung unseres Teams suchen wir für die Neueröffnung/Erweiterung unserer Hotelbar eine engagierte Persönlichkeit als

Chef de Bar (m/w)

Unsere Anforderungen:

- Eigenverantwortliche Leitung unserer Hotelbar • Unterstützung des Bar-Teams
- Fachliche Beratung der Gäste sowie proaktiver Verkauf
- Selbstständige Kassenführung • Einhaltung der Hygienevorschriften
- Beschwerdehandling, Einsatz im Schichtdienst
- Einarbeitung von unterstellten Mitarbeitern und Auszubildenden

Was wir brauchen ist eine Persönlichkeit mit:

- Abgeschlossener Berufsausbildung im Hotel- oder Restaurantfach
- Erste Berufserfahrung in vergleichbarer Position vorteilhaft
- Kreativität, eigenständiges Arbeiten und Flexibilität
- Gepflegtes und gewandtes Auftreten, selbstständiges Arbeiten und Teamgeist

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche sowie verantwortungsvolle Tätigkeit in einem jungen und motivierten Team
- Sehr gutes Betriebsklima • Leistungsgerechte Vergütung
- Weiterentwicklungsmöglichkeiten in einem stetig wachsenden Unternehmen
- Vergünstigungen auf Übernachtungen sowie F&B-Leistungen bei Besuchen in den Hotels unseres Unternehmens

Für diese vielseitige Tätigkeit wünschen wir uns eine aussagekräftige sowie vollständige Bewerbung vorzugsweise mit dem möglichen Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen an folgende Adresse:

BEST WESTERN PLUS Hotel Willingen
 Direktion
 Briloner Straße 56 - 34508 Willingen
 E-Mail: direktion@erlebniswelt-willingen.de

ACTION.

ERLEBEN SIE DEN NEUEN BMW X1
LIVE AB DEM 24. OKTOBER BEI UNS.

Der BMW X1

www.bmw.de/x1



Freude am Fahren



BMW EFFICIENT DYNAMICS.
WENIGER VERBRAUCH. MEHR FAHRFREUDE.

Abb. zeigt Sonderausstattungen

Steigen Sie in die X-Familie ein und erleben Sie mit dem neuen BMW X1 den perfekten Partner für Ihren aktiven Lebensstil. Das völlig neue Raumkonzept schafft Platz für alle Ihre Pläne. Erleben Sie den neuen BMW X1 mit der besten Connectivity seiner Klasse jetzt bei uns.

Leasingbeispiel: BMW X1 sDrive18i

Fahrzeugpreis:	29.950,00 EUR	Nettodarlehens-	
Leasing-		betrag:	26.915,23 EUR
sonderzahlung:	6.200,00 EUR	Sollzinssatz p. a.*:	4,25 %
Laufzeit:	36 Monate	Effektiver Jahreszins:	4,33 %
Laufleistung p. a.:	10.000 km	Gesamtbetrag:	13.364,00 EUR
			199,00 EUR

Kraftstoffverbrauch innerorts: 6,3 l/100 km, außerorts: 4,5 l/100 km, kombiniert: 5,1 l/100 km,
CO₂-Emission kombiniert: 119 g/km, Energieeffizienzklasse: A.

Zzgl. 895,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Stand 09/2015. Fahrzeug ausgestattet mit Schaltgetriebe.

* gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München.

WAHL-GROUP.DE

SIEGEN • BRILON • KORBACH • GIESSEN • WETZLAR • DILLENBURG • BETZDORF • FRANKENBERG

Korbacher Automobilgesellschaft mbH & Co. KG* • Briloner Landstraße 72 • 34497 Korbach • Tel. 05631-9795-0

Autohaus Wahl Frankenberg GmbH** • Röddenauserstraße 14 • 35066 Frankenberg/Eder • Tel. 06451-5001-0

Automobilgesellschaft Brilon mbH & Co. KG*** • Möhnestraße 47 • 59929 Brilon • Tel. 02961-96260

*Firmensitz: Briloner Landstraße 72 • 34497 Korbach, **Firmensitz: Weidenauer Straße 223-225, 57076 Siegen, ***Firmensitz: Möhnestraße 47 • 59929 Brilon • Tel. 02961-96260



GW-App: m.wahl-group.de
facebook.com/wahlgroup
twitter.com/wahlgroup
youtube.com/wahlgroup



Katrin und Kai Uwe Schröter werden im Oktober eingeführt

WILLINGEN/EIMELROD/SCHWALEFELD (SvS). Im Oktober werden die beiden neuen Pfarrer im Kirchspiel Rhena/Eimelrod und Willingen II – Schwalefeld eingeführt. Mit Katrin und Kai Uwe Schröter ist ein Pfarrerehepaar ins Upland gezogen, das die Stellen nun besetzt. Der 54-Jährige kommt gebürtig aus Eimelrod, hat sein Abitur 1981 an der Uplandschule gemacht und seine heutige Frau während seines Studiums in Heidelberg kennengelernt.



Katrin und Kai Uwe Schröter

Gemeinsam hat sich das Ehepaar, das seit 1993 verheiratet ist, 20 Jahre eine Pfarrstelle in der Gemeinde Ringgau bei Eschwege geteilt. Katrin Schröter ist 51 Jahre alt und wuchs in der Lüneburger Heide und nach einem Umzug in Landwehrhagen, im südlichen Niedersachsen, auf. Als Pfarrerstochter hat sie das Fach schon seit frühester Jugend sehr interessiert. Während des Studiums in Bonn, Wien und Heidelberg hat sie dann ihre Berufswahl getroffen. Nach der 20-jährigen Stellenteilung war der Wunsch nach einer Veränderung groß und die offenen Stellen im Upland waren für das Ehepaar ein echter Glücksfall. Aktuell sind die beiden in das Eimelroder Pfarrhaus eingezogen, möchten jedoch schon bald in das zurzeit leer stehende Elternhaus von Kai-Uwe Schröter ziehen. Die neuen Aufgaben gehen beide mit großem Engagement an und freuen sich auf die unterschiedlichen Aufgaben.

Zum einen die spannende Arbeit rund um die Pilgerkirche mit der Urlauberseelsorge und den Angeboten der Erwachsenenbildung in Schwalefeld. Zum anderen darauf, die Zusammenarbeit in dem acht Orte umfassenden Kirchspiel Rhena/Eimelrod weiter zu fördern. Beide hoffen, dass die Strukturen im Kirchenbezirk in den nächsten Jahren erhalten bleiben. Sie freuen sich, seelsorgerisch für die Menschen da sein zu können, eine gute Zusammenarbeit mit den anderen Kirchengemeinden zu haben und hoffen, auch im Upland genügend Zeit für ihre Hobbys, die Musik, das Fahrradfahren und die Gartenarbeit, zu finden.

Katrin Schröter übernimmt das Amt der Pfarrstelle Willingen II und damit die Kirchengemeinde in Schwalefeld sowie die Kurseelsorge von Pfarrerin Dagmar Henning, die die halbe Stelle nach der Änderungen der Zugehörigkeiten der Kirchengemeinden von Pfr. Ulf Weber übernommen hatte. Sie wird am Sonntag, 11. Oktober, um 14.00 Uhr in der Pilgerkirche von Dekanin Eva Brinke-Kriebel eingeführt. Nach dem Gottesdienst lädt die Kirchengemeinde ein, Katrin Schröter bei Kaffee und Kuchen näher kennenzulernen.

Kai Uwe Schröter ist als Nachfolger von Pfarrer Karl-Heinz Bäcker für die Pfarrgemeinde Rhena/Eimelrod zuständig. Dazu zählen neben den Uplandorten Bömighausen, Neerdar, Hemmighausen und Eimelrod auch Rhena, Deisfeld, Alleringhausen und Schweinsbühl. Der Gottesmann wird am Sonntag, 4. Oktober, um 14.00 Uhr bei einem Kirchspielgottesdienst von Dekanin Eva Brinke-Kriebel in sein neues Amt eingeführt. Im Anschluss findet ein Empfang zum Austausch mit dem neuen Pfarrer im Dorfgemeinschaftshaus in Eimelrod statt.

Pizza • Pasta • Schnitzel • Steaks und mehr...

DON CAMILLO's
Pizzeria • Restaurant

Bernd Nackas
Briloner Straße 39a
34508 Willingen
Tel. (0 56 32) 43 45

Öffnungszeiten:
So. - Do.
10.00 - 22.00 Uhr
Fr. - Sa.
10.00 - 01.00 Uhr

...alle Speisen auch zum Mitnehmen !

...verdammt gut !

Tolles Jubiläumsfest beim Tennisclub

Ehrungen für Gründungsmitglieder

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Der TC 75 Willingen hat seinen 40. Geburtstag auf den Tag genau vier Jahrzehnte nach der Gründung gefeiert. Im Clubhaus begrüßten die Vorsitzenden Gunnar Schennen und Jens Kramer 60 Gäste. Darunter Mitglieder, ehemalige Aktive, Sponsoren und Nachbarn und auch zwei Gründungsmitglieder: Hans Herbert Kesper, der 24 Jahre als Vorsitzender und heutiger Ehrenpräsident die Geschicke des Verein gelenkt hat sowie Klaus Schirmak, der sich zweieinhalb Jahrzehnte im Vorstand engagiert hat und bereits vor vielen Jahren zum Ehrenmitglied ernannt wurde.

„Jeder hat ganz persönliche Erinnerungen an seine Zeit im Tennisclub: sei es an die ersten Spiele auf der Anlage Mitte der 1970er Jahre oder die Feiern in der legendäre Hütte am Bach.“ Jens Kramer und Gunnar Schennen erinnerten in ihren Reden an die Anfänge. Dazu zählten auch die Zeiten im „Stoppenzieher“ in den 1980er Jahren mit den damaligen Gastwirten Bernd Nackas und Wolfgang Meyer, aber natürlich auch zu Beginn der Neunzigerjahre an der Bau des Clubhauses. „Manch einer hat auf dem Tennisplatz seine Stärken gezeigt, manch einer hatte sie eher neben dem Platz – aber alle sind für den Verein wichtig gewesen und sind es noch heute“, dankten die beiden allen, die etwas für das Vereinsleben

getan haben. An manch einen von ihnen erinnerte eine kleine Diaschau, die Geschichten aus den letzten 40 Jahren in Bildern und Presseberichten erzählte. Im Rahmen der Jubiläumsfeier wurden die noch lebenden Gründungsmitglieder Hans-Herbert Kesper, Klaus Schirmak sowie in Abwesenheit Willi Hensel für ihre Verdienste mit einer Urkunde und einem Präsent geehrt.

Für ihr außergewöhnliches Engagement bedankten sich die Vorsitzenden bei Werner Emde und Barbara Müller. Werner Emde ist als technischer Leiter seit vielen Jahren für die Pflege der Plätze und des Vereinsheims verantwortlich. Mehrere hundert Stunden im Jahr ist er auf und um die Anlage anzutreffen und sorgt für beste Bedingungen. Barbara Müller ist seit der Einweihung des Vereinsheims 1992 die gute Seele, die sich dort sehr gern um die Bewirtschaftung kümmert. Beide erhielten für ihr überdurchschnittliches Engagement ein Gutscheingeschenk. Im Laufe des kurzweiligen Abends wurden viele Geschichten aus der Geschichte des Vereins zum Besten gegeben und an viele Anekdoten erinnert. Das Buffet aus der Vis à Vis Hütte sorgte für eine hervorragende Grundlage für eine lange Feier – ganz wie zu Beginn, vor fast vierzig Jahren an der Holzhütte an der Hoppecke.



Ehre, wem Ehre gebührt. Gunnar Schennen (l.) und Jens Kramer (r.) ehren die Gründungsmitglieder Ehrenpräsident Hans-Herbert Kesper (2.v.l.) und Ehrenmitglied Klaus Schirmak. ■ U-TIPS Fotos: Sven Schütz



Werner Emde und Barbara Müller wurden beim 40-jährigen Jubiläum für außergewöhnliche Verdienste um den Verein geehrt.

FLIESENTAGE BEI WEBER

19. UND 20. OKTOBER



- LIVE** **Individuelle Badplanung** mit Mona Weber
Terminvereinbarung: ☎ 05631.972318
E-Mail: mona.weber@baustoff-weber.de
- NEU** **Fliesenausstellung** tägl. von 9 bis 18 Uhr
:: auch Großformate bis 150 x 300 cm
- NEU** **Reinigung und Pflege von Bodenbelägen**
in Haus und Garten :: Beratung und Vorführung
- LIVE** **Ein Musterbad entsteht ...** schauen Sie unseren Fliesenlegern dabei über die Schulter










... alles für den Bau

BRILONER LANDSTR. 54 · 34497 KORBACH · ☎ 0 56 31 . 97 23-0

GEÖFFNET: MO–FR 7.30–18 UHR SA 8–13 UHR

BAUSTOFFE

FLIESEN

„Wer nicht mit der Zeit geht, geht mit der Zeit“

Vortrag über nachhaltige Begeisterung von Mitarbeitern als Erfolgsgeheimnis

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Die Werbegemeinschaft „Meine Gastronomie Willingen“ und der Dehoga Kreisverband Willingen/Korbach konnten zu einem gemeinsam organisierten Vortrag knapp 60 Teilnehmer begrüßen. Eingeladen waren auch die Mitglieder der Werbegemeinschaft „Freizeitwelt Willingen“ vom Verein Aktives Willingen und von Minilnn.

Referent im Konferenzsaal 19 des Sauerland Stern Hotel war Andreas Schmalzer von der C.i.C. Unternehmensberatung. Schwerpunkt des Vortrags waren Antworten auf die Fragen: Wie schaffe ich es Menschen nachhaltig zu begeistern? Wie kann es ein Unternehmer bei den heute immer schwerer werdenden Rahmenbedingungen schaffen, seinen

Mittelstandsbetrieb erfolgreich am Markt zu positionieren und dabei noch ein ausgefülltes Privatleben zu haben? Wie sporne ich Menschen zu Höchstleistungen an, wenn einem der Wind immer stärker ins Gesicht bläst? Wie agiert eine Führungskraft in schwierigen Zeiten? Wie grenze ich Familie und Beruf voneinander ab oder was beeinflusst den jeweils anderen Bereich bzw. wie harmonisiere ich sogar beide Bereiche?

Andreas Schmalzer verdeutlichte an Beispielen, wie dies gelingen kann, besonders am Beispiel der Marke Sansibar. Dort ist ein Unternehmen geschaffen worden, das sich am Markt hervorragend positioniert hat mit begeisterten Mitarbeitern, die ein privates Umfeld haben, das Ihnen die Kraft und Grundlage für die Arbeit gibt.

U-TIPS Fotos: Sven Schütz



Andreas Schmalzer fesselte die Zuschauer mit seinen Ausführungen.

Unser Monatstipp für Oktober:

Medaillons vom Rehrücken aus der Region
an glasierten Korianderäpfeln
Cranberrysauce, Rahmselleriepüree
aus Haselnusspätzle
Preis pro Person: 22,50 €

Bauernbuffet
jeden Donnerstag 18.30 bis 20.30 Uhr
Preis pro Person: 22,50 €

Um Tischreservierung wird gebeten: Tel. 05632-9840
Küchenzeiten: von 11:30 bis 14:00 und 17:30 bis 21:00 Uhr

Bergstraße 3a - 34508 Willingen - Tel. 05632 9840
info@ruetersparkhotel.de - www.ruetersparkhotel.de

★★★★
SPORTHOTEL
ZUM HOHEN EIMBERG
URLAUB - WELLNESS - TAGUNG

Genießen Sie im Monat Oktober 2015
unser Leibgericht:

Glacierte Kalbshaxe, Marktgemüse
und Maccairekartoffeln 16,50 €

HÜTTE AM SEE im Hoppecketal
Für unvergessliche Familienfeiern & Feste - 15 bis 50 Personen

Sporthotel Zum Hohen Eimberg KG | Zum Hohen Eimberg 3a
34508 Willingen | Tel. 0 56 32 / 40 90 | www.eimberg.de

Das neue Auflugsziel am Edersee

Gemütliche Almhütte
mit Panoramaterrasse und
Blick auf die „Waldecker Bucht“
Bayerische Küche
mit regionalen Spezialitäten

Täglich von 10-21 Uhr, Küche: 12-14 und 17.30-21 Uhr - Dienstag: Ruhetag
Am Bettenhagen 2 - Halbinsel Scheid - Tel.: 05634-7181 - info@wohnmobilpark-edersee-alm.de
www.wohnmobilpark-edersee-alm.de

Derrick: Der Freitagabendkrimi-Kult kommt zurück

WILLINGEN/UPLAND (Red.) „Harry, hol schon mal den Wagen!“ Für Krimi-Fans ist dieser Satz Kult. 25 Jahre spielte Horst Tappert den kauzigen Kommissar „Derrick“ mit dem charakteristischen Kassengestell, dem hellen Trenchcoat und den eiskalten Schlussfolgerungen. Am Samstag, 31. Oktober 2015, kann man ab 19.00 Uhr bei einer ganz besonderen Dinnershow im Gutshof Itterbach den Kult der Freitagabendkrimis einmal hautnah erleben.

Von 1973 bis 1998 löste „Derrick“ insgesamt 281 Fälle. Jetzt gibt es einen 282.! Das erfolgreiche Format ist zurück. Mit neuen Schauspielern, die perfekt in ihre Rollen schlüpfen und so die damaligen Charaktere auf der Bühne wieder zum Leben erwecken. Nicht im TV, sondern im Rahmen einer nostalgischen Dinnershow.

„Derrick“ und sein treu ergebener Assistent Harry Klein stürzen sich voller Energie in die Ermittlungen. Wer hat das Opfer zuletzt gesehen? Wer verhält sich verdächtig? Eifriges Mitmachen und Miträtseln der Gäste ist erwünscht. Wer seine Spürnasenqualitäten testen möchte, wird aktiv in die Handlung eingebunden und kann den Verlauf an der einen oder anderen Stelle mitbestimmen. Wenn der Oberinspektor in seinem unnachahmlich behäbigen Beamtenstil kombiniert, flammen garantiert Erinnerungen an gemütlich-spannende Fernsehabeude mit Familien und Freunden auf – Mettigel und Käsespießchen inklusive. Passend dazu wird die Tätersuche mit einem grandiosen 4-Gang-Menü garniert, das sich selbstverständlich nicht an der damaligen Zeit orientiert und mörderisch gut schmeckt.

Der Eintritt inklusive 4-Gänge-Menü kostet 79,- Euro pro Person. Karten gibt es im Gutshof Itterbach sowie unter Telefon 0 56 32-9 69 40 oder E-Mail: service@gutshof-itterbach.de



■ U-TIPS Foto: pr.

Nostalgie im Gutshof Itterbach mit dem legänderen „Derrick“, den Horst Tappert in über 280 TV-Folgen verkörperte.

Die nostalgische
ZDF Dinnerreihe
exklusiv von WORLD of DINNER

Derrick

Samstag, 31. Oktober 2015
Beginn: 19.00 Uhr · Dauer: ca. vier Stunden
€ 79,- p.P. inkl. 4-Gänge Menü + Apéritif

GUTSHOF ITTERBACH

Reservierung:
Gutshof Itterbach
Mühlenkopfstraße 7 · 34508 Willingen
Tel. + 49 (0) 56 32 / 96 94 -0
www.gutshof-itterbach.de · service@gutshof-itterbach.de

Der Raumausstatter
Dieter Becker

Raumausstattermeister

- eigene Polsterei
- Gardinen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Bodenbeläge

Auf den Gärten 3 und 5
34508 Willingen - Schwalefeld
Telefon 0 56 32 - 66 73
Fax 0 56 32 - 65 15
E-Mail: der-raumausstatter-becker@t-online.de

LA praxis Aalten

Praxis für Naturheilkunde
Hannie ten Bruin

Lasertherapie
zur Raucherentwöhnung

Termine nach Absprache

Kontakt:
Hotel „Zum Forsthaus“ Willingen - Fam. Höhle
Tel. 05632-6449 & Mobil: 0170-2208822
oder Tel. +31 (0)543-478626
www.laserpraxisaalten.de

KURZ VOR 12 · SCHNÄPPCHEN


Willingen, komplett eingerichtete Ferienwohnung
zu verkaufen. Info: unter www.dokufile.de

Willingen, 1-4 Familienhaus zu verkaufen, Wohnfl. 300qm,
2 Garagen, Preis VB, Kampweg 19, Tel. 0 56 32/65 69

Willingen, Ortsmitte. Dachgeschoss. 52,5 qm,
2 Zimmer, Küche, Bad, Balkon. Ab 1.11.2015
Tel. 0 56 32-6 93 62

Ab 1.11.2015: Willingen, Ortsteil. 107qm,
OG, Wohnzimmer, Esszimmer, Küche, Schlafzimmer,
Abstellraum, WC, Bad, Kinderzimmer, Balkon überdacht,
Keller, Garage. Preis VB. Tel. 0 56 32- 10 07

Appartement in Willingen, Sonnenweg, ca. 36 m²,
mit großem Wohn-/Schlafraum, Diele, Küche, Duschbad, Kellerraum,
Terrasse ab dem 1.11.2015 zu vermieten. Miete (nettokalt) 220
zuzüglich Nebenkosten. Tel. 01 72/3 21 44 50

Haushaltshilfe ab sofort in Willingen gesucht
Vier Tage pro Woche. Tel. 0 56 32-62 93

Nachhilfe in Deutsch und Englisch
bis Klasse 8, Tel. 01 70-9 62 71 50

Für alle Versicherten
Rentensprechtag in Willingen

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Am Donnerstag, 5. November 2015 führt die Deutsche Rentenversicherung Hessen in der Zeit von 8.00 bis 15.30 Uhr im Sitzungszimmer im Rathaus in Willingen einen Rentensprechtag durch. Den Rentensprechtag können auch Versicherte anderer Rentenversicherungsträger wahrnehmen.

Die Versicherten werden gebeten, ihren Beratungstermin vorab telefonisch anzumelden. Die Anmeldung sollte bis spätestens 29. Oktober 2015 bei Sabine Jäger in der Gemeindeverwaltung Willingen (Upland) unter Telefon 0 56 32/401-121 erfolgen. Zum Sprechtag hat sich der Versicherte durch einen gültigen Personalausweis oder Reisepass auszuweisen. Für den Fall, dass die Auskunft für einen Dritten eingeholt werden soll, ist zum Beratungstermin eine schriftliche Vollmacht des Versicherten vorzulegen.

Naturpark Diemelsee
Wanderungen und Führungen
Schiefergrube Christine Willingen

Mittwochs bis sonntags, um 10.00 Uhr und 11.00 Uhr,
1-stündige Führung. Mindestteilnehmer: 8 Personen.
Treffpunkt: Bergwerk Schwalefelder Straße 28

Naturkundliche Wanderung

3. Oktober 2015, um 14.00 Uhr, ca. 2,5 Stunden
Treffpunkt Besucherzentrum Willingen

Mit dem Waldläufer in den Wald

8.; 15.; 22.; und 29. Oktober 2015, 10.00 Uhr, 2,5 h.
Treffpunkt: Parkplatz Altes Forsthaus, Mühlenkopfstraße 7, Willingen

Kräuterspaziergang

5. Oktober 2015, um 11.00 Uhr, ca. 2h,
„Erkennen – Essbarkeit – Volksheilkunde und historisches
von Wildkräutern“ Treffpunkt Schwalefeld, Ibergweg 1,
Kräuterspirale an der ev. Kirche.

Die Teilnahme an den Angeboten erfolgt auf eigenes Risiko und ist zum Teil kostenpflichtig. Weitere Termine und Anmeldungen online unter www.naturpark-diemelsee.de.

Heimspiele der Upländer Fußballteams
Verbandsliga Nord

So. 4.10., 15.00 Uhr SC Willingen - SG Schauenburg
So. 18.10., 15.00 Uhr SC Willingen - KSV Baunatal II

Kreisoberliga

So. 11.10., 15.00 Uhr SC Willingen II - SG Helmigh/Hesperingh/Neud.
So. 25.10., 15.00 Uhr SC Willingen II - Eintracht 04 Edertal

Kreisliga A

So. 11.10., 15.00 Uhr TuS Usseln - SG Wellen/Wega
So. 25.10., 15.00 Uhr TuS Usseln - TSV Strotthe

Kreisliga B

So. 4.10., 15.00 Uhr SV Eimelrod - SV Braunau
Fr. 18.10., 19.00 Uhr SV Eimelrod - TuS Helsen

Kreisliga C

So. 11.10., 15.00 Uhr TSV Schwalefeld - SG Lelbach/Rhena II
So. 25.10., 15.00 Uhr TSV Schwalefeld - SV Gembeck

Reitverein Willingen · Kartoffelbraten für die ganze Familie mit Fackelwanderung

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Am Samstag, 17. Oktober, lädt der Upländer Reit- und Fahrverein Willingen ab 15.00 Uhr auf seiner Außenanlage zum Kartoffelbraten für die ganze Familie ein. Die Organisation liegt in den Händen der Willinger Jugend von der Osterfeuergruppe. Besonders für die Kleinen gibt es mit Torwandschießen,

Hüpfburg, Ponyreiten und Kinderschminken eine Menge zu erleben. In der Dämmerung beginnt eine Fackelwanderung und im Anschluss können die Kinder das Herbstfeuer anzünden. Für das leibliche Wohl wird in bester Manier gesorgt sein und bei schlechtem Wetter bietet das große Zelt Schutz.



Wäscherei Göbel

Wäscherei & Mangel
Heinrich Göbel

Korbacher Straße 34
34508 Willingen-Usseln
Tel.: 05632/6597
Fax: 05632/69743
Mail: heinergoebel@t-online.de



Lust auf Wein

GETRÄNKE
H.O. JÄGER

Zum Ohl 2 | 34508 Willingen-Usseln | Tel. 05632/6655
www.getraenke-jaeger.de | e-mail: info@getraenke-jaeger.de



7000 Besucher feiern musikalische Bergandacht

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Zum 21. Mal fand auf dem Willinger Hausberg eine ökumenische feierliche Bergandacht auf dem Ettelsberg statt. Motto der Alphornmesse war das Thema „Besondere Orte, besondere Zeiten“. Der Gottesdienst wurde von Dechant Bernd Conze und Pfarrer Christian Röhling gemeinsam mit den Geistlichen Gisbert Wisse, Heinz Lenze und Johannes Klocke gestaltet. Begleitet wurde der Gottesdienst von den „Zwölf Räubern“ aus Hünshorn, dem Musikverein Düdinghausen, Paul van Gils und seinen Musikanten, den Alphornbläsern aus Willingen und Bruchhausen und den vielen Alphorngruppen aus Deutschland, Belgien, den Niederlanden und der Schweiz. An diesen besonderen Ort hatte es am letzten Sonntag im August bei traumhaften spätsommerlichen Temperaturen circa 7.000 Besucher aus dem ganzen Bundesgebiet gezogen, was einen echten Besucherrekord darstellt. Rund herum ein Tag, der vielen Menschen als eine ganz besondere Zeit in Erinnerung bleiben wird.



■ U-TIPS Fotos: pr.



★★★
superior

Central

**Gutes Essen in Willingen
hat einen Namen:**

**Rathausstuben
HOTEL Central**

Hotel Central ★★★Superior
Küchenmeisterbetrieb
Familien Günter Kesper
Waldecker Straße 14-16
34508 Willingen
Tel. 0 56 32 / 98 900
Fax 0 56 32 / 98 90 98

info@flairhotel-central.de
www.flairhotel-central.de

© sprenger, Korbach




AK DIENSTLEISTUNGEN
Rundum-Service für Gewerbe, Haus & Co.

- ▶ Hotelzimmer- und Appartementsreinigung **Annett Kahlhöfer**
- ▶ Reinigung in Wohnung und Haus
- ▶ Grundreinigung nach Neubau und Renovierungen
- ▶ Büroreinigung, Kanzleien- und Praxisreinigung
- ▶ Treppenhausreinigung

Prof.-Kümmell-Straße 12
34497 Korbach
Tel.: 05631 7768
Fax: 05631 4648

info@ak-dienstleistungen-korbach.de
www.ak-dienstleistungen-korbach.de

Dienstleistung mit Dynamik

**TISCHLERMEISTER
STÖCKER**



- Fenster und Türen
- Innenausbau
- Möbelbau
- Rollläden
- Laminat-, Kork-, Parkett- und Dielenböden
- Markisen
- Insektenschutz

Patrick Stöcker
Sportstraße 6
34508 Willingen-Usseln
Tel. 05632/1884
Fax 05632/927233
Mobil 0171-6722310
info@tischlermeister-stoecker.de
www.tischlermeister-stoecker.de

hr4 präsentiert das neue Sauerland Open Air Open-Air der Spitzenklasse:

„Schlagerstern Willingen“ – Kartenvorverkauf gestartet

WILLINGEN/UPLAND (Red.) Willingen hat sich in der Vergangenheit zu einer wahren Hochburg und Publikumsmagneten für Schlager- und Partymusikfans entwickelt. Demzufolge erwartet die Freunde deutschsprachiger Musik im nächsten Jahr wieder ein Open-Air-Event der Spitzenklasse. Am Samstag, 20. August 2016, heißt es auf dem 30.000 Besucher fassenden Festivalgelände am Fuße des Ettelsbergs „Schlagerstern Willingen ... das neue Sauerland Open Air“ – präsentiert von hr4.



Auch Beatrice Egli kommt 2016 nach Willingen

Bekannte Stars wie Beatrice Egli, Andy Borg, Wolkenfrei, Fantasy, Claudia Jung, Uwe Busse, Ross Antony, G.G. Anderson, Jürgen Drews, Anna-Maria-Zimmermann, Julian David (ex Voxxclub) und Feuerherz werden dort unter anderem live zu erleben sein. Doch die Liste ist noch viel länger. „Es werden weitere Hochkaräter

auftreten, die den Ettelsberg zum Beben bringen werden“, kündigt Veranstalter Horst Schröder aus Waldeck an. Mit dem „Schlagerstern Willingen“ will Horst Schröder, der auch das erfolgreiche Festival „Viva Willingen“ veranstaltet, das etablierte und beliebte „Sauerland Open Air“ fortsetzen, das nach dem Rückzug des Radiosenders wdr4 in diesem Jahr nicht stattfand. Präsentiert wird der „Schlager Stern Willingen“ jetzt von dem Radiosender hr4. Neben den genannten Künstlern hat Veranstalter Horst Schröder weitere aus Rundfunk und Fernsehen bekannte Interpreten in petto, darunter einen echten Hochkaräter.

„Aus vertraglichen Gründen dürfen wir den Namen erst nach dem 15.10.2015 veröffentlichen, es ist ein absoluter Top-Star des deutschen Schlagers, der im nächsten Jahr auf der Schlager Stern Bühne in Willingen stehen wird.“ Der Vorverkauf startet mit einem Frühbucher-Rabatt. Die ersten 1000 Tickets gibt es zum Preis von nur 24,90 Euro zzgl. VKK-Gebühr. Danach kosten die Tickets 29,50 Euro zzgl. Gebühr. Tickets gibt es bundesweit bei allen bekannten VVK-Stellen und im Internet auf der Homepage www.schlagerstern-willingen.de




- Bad- & Wohnraumsanierung
- Grundstücksgestaltung & Pflege
- Bausanierung & Kellerabdichtungen
- Objektbetreuung & Winterdienst

Matthias Wotitschka
0172 / 79 69 787

Stephan Göbel
0171 / 140 62 45

Vor den Eichen 14 - 34508 Willingen
 Tel. (05632) 969 10 10 | Fax (05632) 98 09 81 | MundMservice@web.de

HERBSTFRISUREN

spannend | verwandlungsfähig | tragbar




SASSOON PROFESSIONAL **SEBASTIAN** **NIOXIN**

WILLINGEN | BRILONER STRASSE 16 | TEL. 05632-966146




BURMANN • KREUTZMANN

FLIESENLEGER - MEISTERBETRIEB




Dirk Kreutzmann Dr. Burmann

An der Brey 20 · 59939 Olsberg-Elpe

 **0 29 83 / 9 69 98 08**

0170-2 82 20 95 od. 0171-3 15 56 08

www.bk-fliesen.de



Okt. 2015 · NR. 350

UPLAND-TIPS
ist Mitglied im Verein

AKTIVES WILLINGEN – Tourismus- und Wirtschaftsförderung
 Gültig ist derzeit AZPL Nr. 7 vom 1.1.2007.
 Erfüllungsort ist Willingen, Gerichtsstand Korbach.

Herausgeber:
 Monatsmagazin UPLAND-TIPS
 Sven Schütz
 Prof.-Amelung-Weg 5 · 34508 Willingen
 Telefon 0 56 32 - 6 98 50 · Fax 6 94 35
info@upland-tips.de · www.upland-tips.de

Druck:
 Satz & Druck Kemmerling GmbH
 Gallbergweg 17 · 59929 Brilon
 Telefon 0 29 61 - 96 28 48 - 0 · Fax 96 28 48 - 48
info@sd-kemmerling.de · www.sd-kemmerling.de

Redaktion und Anzeigenverkauf:
Sven Schütz
 Prof.-Amelung-Weg 5
 34508 Willingen
 Mobil 01 63 - 4 27 36 19
info@100pro-schuetz.de
info@upland-tips.de

U-TIPS Titelfoto:
drubig-photo@fotolia.com



**Willinger
Brauhaus**

Auf der Wies'n

Bayrischer Obazda mit Butter und Laugenbaguette	6,70 €
Deftige Leberknödelsuppe	5,60 €
Münchner Weißwurst dazu süßer Senf und Brot	7,20 €

Riesencurrywurst mit Pommes Frites und Mayonnaise	10,60 €
1/2 Backhänd'l dazu Geflügeljus und Pommes Frites	11,50 €
Gebratener Leberkas mit Spiegelei, Rahmwirsing und Bratkartoffeln	11,80 €
Rostbrät'l (250g) mariniertes, gegrilltes Schweinenackensteak, dazu Schmorzwiebeln und bayrischer Kartoffelsalat	12,70 €

Kaiserschmarrn mit Puderzucker und Apfelkompott	7,80 €

Genießen Sie
dazu unser
Festbier:

**Willinger
Märzen**

Erlebnis **Willinger
Brauhaus**
Welt

**Entdecken Sie
LEOs Bierkeller!**

**Neu in Willingen:
elegant, charmant und stilvoll**

- Freitag und Samstag Party mit DJ
- Jeden Sonntag Frühschoppen
ab 10.00 Uhr
- Köstliches Willinger Landbier
- Gute Stimmung
- Nette Leute



In den Kämpfen 2 · 34508 Willingen
Tel. 0 56 32 - 96 90 500
info@willinger-brauhaus.de

www.willinger-brauhaus.de
Öffnungszeiten: täglich ab 10.30 Uhr
durchgehende warme Küche bis 22 Uhr

Tel. 0 56 32-96 900
www.erlebnismwelt-willingen.de

Setzen Sie auf Qualität.



Gallbergweg 17 | 59929 Brilon | Tel. 0 29 61 - 96 28 48-0 | Fax 0 29 61 - 96 28 48-48 | www.sd-kemmerling.de



SATZ & DRUCK KEMMERLING GMBH
zertifizierter medienbetrieb



Wenn
es Nacht wird
in Willingen

Vis@Vis

Gönn Dir Gutes...
Gönn Dir...

BISTRO • CAFÉ • TANZTREFF
JUNG & FRECH



Klaus Könné
34508 Willingen
Briloner Straße 20
Tel. 056 32 / 96 85 86

Freitags / Samstags
Partytime

Einfach so richtig abfeiern.
Coole Musik, beste Stimmung,
nette Gäste bis in den Morgen.

Jeden Donnerstag ab 20 Uhr



-Party

Tanz und Unterhaltung mit DJ
auf 2 Etagen

Jedes Getränk*

*außer Sekt, Weine,
Whisky's und Longdrinks

Eintritt: **2,50 €**



Außer vor und an Feiertagen.

...ein Grund mehr, nach Willingen zu kommen!



Im Oktober empfehlen wir...



Peppone's
Frischer Backfisch
nach Art des Hauses

Peppone - täglich frisch & aktuell

Christian Könné - Briloner Straße 17 - 34508 Willingen - Tel. 056 32 - 69 280